美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報

IERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團 2018年6月09日星期六 Saturday, June 09, 2018

SOUTHERN CHINESE DAILY

今日美國網站

美南國際電視網

美南印刷廠

地座

Luke Bai (白先生)

832-779-2838 (國語)

lukebai.kw@gmail.com 住家 商業

休士頓旅游指南



www.chinabear.com 12755 Southwest Fwy, Stafford, TX 77477

\$9.99 午餐週一至週五 11AM - 4:30PM. \$12.99 晚餐和全天週六和週日

Jessica Realty Team

Andrew Wang

專精 ●Sugar Land 糖城

●TMC 翳墨中心 手機:832-207-8808 微信:andearwang

●Pear Land 梨城 ● Katy 凱蒂 E-Mail:wanghongxu001@gmail.com



kw MEMORIAL 房地產

●購物中心出售165萬 (Antoine/W Little York)

● 徳州醫療中心民宿出租(Wyndham Hotel 旁, 舒適方便, 經濟實惠)

-適合醫療人員或學生、病患家屬·長短期出租(可步行到各大醫院)

●吉屋出售-3房兩衛浴, \$169,000.00 (西南區) & Rosenberg 新屋 24-27萬 ●商業用獨立一樓辦公室/醫療診所:地點好狀況佳! 4050SF, Katy 80萬

長期照顧、年金、長者保險 健康醫療、人壽、教育儲蓄

現在就來電預約和咨詢

●代理多家A級知名保險公司 一份安心,我的專業和用心讓你放心

Houston, TX 77036

KW MEMORIAL

我會爲您提供房屋買賣及相關的全方位, 一站式服務, 包括: 1. 地產評估 2. 按揭貸款 3. 房屋買賣 4.過戶登記 5. 安家服務 地址: 950 Corbindale Rd, Ste 100, Houston, TX77024



MORTGAGE Cash out 數調查詢 Home Equity Loan 專業快速 Construction Loan 保證最低利率 Direct: 713-826-6518

Office: 713-467-7904 E-mail: karen@wmctx.com Loan Officer NMLS#1294640 9219 Katy Freeway, #149, Houston, TX 77024 L03-ACE INVESTMENT- 佳源貸款6C 4

專業商業地產經紀, 土地買賣,購物中心, 工廠及倉庫開發,租賃,買賣

REALTY GROUP

王 廸 David Wang 副總裁 Vice President 诚信可靠 商業房地產經紀 Broker 手機: 832-806-8886 敬请致电

址: 6918 Corporate Dr., #A-5 Houston, TX 77036

位於敦煌陽光和王朝廣場旁,幾分鐘可走路去中國城各個超市,銀行及餐廳!

9 7255 Corporate Dr. Houston, TX 77036

Kimberly Tran (陳小姐

332-930-2788 (越語

買賣 投資 公寓 租賃 kimberlytran.kw@gmail.com

旅行社認證

德州環球馬戲團特價門票\$15起 全年全美優惠折扣團及世界各地特價團 王朝旅遊上天下母親致敬團

12天歐洲7國豪華游9/5-9/16 \$2599/人 15天歐洲10國9/5-9/19 \$2788/人 太空中心門票 \$18中國簽證 \$170

● 代理Viking遊輪/Gate1 遊輪

●大優惠●・台灣(買一送一/買二送二)・日本韓國(買一送一)・加拿大洛磯山(買二送二

aaplusvacation.com │6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側,百利大道,大通銀行後面

Allwin Insurance Agency

www.allwininsurance.com • 代理多家 • 方便比價 • 價格便宜 • 保項最佳 楊 徳 淸 Office:713-952-5031 Fax:713-952-5032 mail:yangdeqing@yahoo.com

6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036

【平安里暑假獨家策劃】兩天一夜度假屋漂流游

還有少量空位每人\$1299.00全包(7/29-8/4)

黃石7日獨家休斯敦組團私人訂制團

更多暑假特惠請來電咨詢 專精考察,代理國內外旅行

Tel:713-952-9898

E-mail:pallytravel@gmail.com 人上豐富經驗為遮服務・贈送機票平安保險十

9720 Townpark Dr, Ste 128 Houston, TX 77036

Travel Services Inc.

·古巴風情巴士團5至10天任君選擇\$ 499起.

·7/4-7/8聖路易斯芝加哥五日團休士頓出發 \$599/人

·11/4-11/12古巴八天加勒比郵輪團 \$700起/人\$765可選房

· 11/15-22特價維京古巴8天郵輪團 \$2873 (陽台房,包機票) 人數多,優惠多

・9/17-9/28歐洲情7國12天 \$2699/人



以最專業的態度 為您爭取最好的價格

Cell: 281-636-3846 Office: 281-206-7635

yunatkinson@gmail.com Southwest 住宅地產經紀 Top Producer 王牌地產 專精休斯敦西南區 住宅,投資及管理



許文Wendy Xu 281.886.6416

適用人群: 沒有工作者、留學生、

對現有工作不滿意者。



※ ● 門面間の

折扣





平安里程淀這里開始··V

房子+車子= 省了銀子

喬遷新址

許宏婷 Winnie Hui CLU CPA CPCU FLMI

Agent 9889 Bellaire Blvd..#A132 Houston, TX 77036 (敦煌廣場 A棟二樓 132室) Bus: 713-729-2323 Cell: 281-772-3972 Fax: 713-729-2327 winnie.hui.pwnr@statefarm.

當您把汽車和房屋一起投 State Farm*開始,就可平 均節省\$763保費!*更可享 受State Farm 代理人的個 人化服務,適合的保障,迅 速公平的理賠! 向更好邁進™

現在就打電話給我!

現誠聘說中文 辦公職員 *每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State

Farm 後獲得節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格, 以及必要通知均以英文書寫。

State Farm-Bloomington, IL

休斯頓分校公開課: 每週六1:00PM-4:00PM 馬雲說: "人類正從 IT (Information Technology) 資訊技術時代走進DT (Data Technology)

數據技術時代,即互聯網時代。互聯網對世界的影響才剛剛開始。"

無需專業基礎,只需800小時的學習和練習,就能獲得最高含金量的CCIE認證, 成為全球公認的Cisco互聯網頂級專家,輕鬆找到12萬起薪的工作,從此踏上金領生活。

我們是政府授權的職業培訓學習,專業提供培訓、實習、就業三位一體一條龍服務。 失業人員可申請免費學習。

www.lanecert.com Email: info@lanecert.com Phone:832-539-3333 | 972-268-7129 | Cell;682-333-3292 休斯頓分校: 12989 Bellaire Blvd #4A, Houston, TX 77072 達拉斯分校: 930 W Parker Rd, Suite 501, Plano, TX 75075

中西醫結合臨床經驗30年

北京醫科大學北京協和醫大研

代煎中菜 9889 Bellaire Blvd. Suite100 Houston,TX 77036(敦煌廣場內)
Cell:(281)250-3788 Cell:(713)259-1818 Tel:(713)271-0488(C

一對一、手把手, 只需3-6個月, 以我們的實力 帶您走進數據時代!

各種痛症、頸椎病、坐骨神經痛、面神經麻痺、肩周炎、中風後遺症、 各種過敏症、戒煙、戒酒、減肥、增加腫瘤病人體質,減少化療副作用.

女性專治:

□ 北京醫科大學北京協和醫大研究生畢業
□ 北京中醫 内科針灸專科畢業
□ 原北醫科大第一醫院多年主治醫
□ 全美 NCCA 中醫 針灸執照,應州執照
男性專治: ● 各種男性不孕症、早瀉、陽萎、性功能低、房勞傷、精液不液化膿精症畸、前列腺炎、睾丸炎
● 男性亞引起疲勞綜合症
● 男性亞引起疲勞綜合症





馬順梅 LC 00203



黄永瑞 Sean Wong Agent

7035 Highway 6 North Houston, TX 77095 Bus: 281-550-0555 Cell: 832-259-0122 Fax: 281-550-0100

省下平均\$480!* 讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障! 向更好邁進™

現在就打電話給我



·每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省 的新投保人為根據。State Farm[®]保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫。



華美中醫學院

佟大山 LC 00143

American College of Acupuncture & Oriental Medicine

- 美國高等教育院校評鑑會認准
- 美國中醫院校評鑑會認准
- 德州高等教育局認准頒授碩士學位
- 中醫專業碩士學位
- 綜合保健管理碩士學位

詢問有關本校\$10,000的獎學金的詳情

- 請今天就申請!
- 中外中醫名流授課
- 中西醫學多元化教學 • 學科及臨床並重
- 全時或半時上課
- 日班或夜班課程

電話: 713-780-9777 網站:www.acaom.edu

9100 Park West Drive, Houston, TX 77063

地址: 12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477

周一至周五



名門自選和第 Dinner Combo

送 老火例湯 Dinner for two \$23.99 Dinner for three \$33.99 五和菜 四利荣 \$43.99 五和荣 Dinner for four \$53.99 Free Soup of The Day

六和菜 Dinner for six \$63.99 根據您的預算,爲您量身定做菜單,暨氣派又實惠!

遊水海鮮直接從加州拿貨,空運到港,省去批發商環節, 全德州最便宜 稻香村集團美國總店:

Regal 名門金宴 電話:281-494-8888 稻香村集團美國分店: E-Tao 稻香村

電話:713-965-0888 地址:5135 west alabama st, suite 7295,

Houston, TX77056 (Galleria Mall二樓, Nordstrom和Macy's之間)

03-REGAL 名門金宴B_16

egalil

片皮鴨

\$29.99

E Tao

Jasmin Tseng

_{專線:}713-371-2491

10333 Harwin Drive Suite 120E

832-833-0551

: sophiezhang.kwrealtv.com

NMLS #301604

Peter Ma

Texas Midland Realty

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036 Fax:(713)961-9099



Helen Go 新舊房屋·購物商場 土地投資·商業大樓 REALTOR, GRI

工業倉庫·公寓餐館 英·粤·國語·臺山話 Email:helen@helengo.com 713-981-6888 website:www.helengo.com

我们来了! 欢迎致电: 713-992-8800

Menusifu 智能点餐系统











25 號出口

送\$5元或\$10餐券



聖路易斯,芝加哥5天團,休士頓出發 \$599/人

每週也表表表頭車 9:00AM, 11:00AM, 1:00PM, 4:00PM, 6:30PM, 8:30PM 11:00pm

COUSHATTA CASINO RESORT

44號出口

8:30AM, 6:00PM, 8:00PM, 10:30PM 送\$10元或\$12餐券 請注意:

新開11:00AM班車



休士頓 🕶 世界各大城市特價機票

9:00AM 8:30PM 送\$10元 請注意

將開11:00AM

班車

DELTA DOWNS 9:00AM 9:00PM 10:30AM

送\$5 元或\$10 餐券

上車地點:FOODTOWN/PARKWAY CENTER (富達廣場) 八號公路邊 WalMart 旁邊 8800 W Sam Houston Pkwys Suite141

2018全旅總經理(美雪)帶隊

1/15-11/22 獨家維京古巴8天遊輪 \$3073/人(包機票)

絲綢之路東方快車 9/7-9/16 \$2499/人 郵輪折扣10%

日本,韓國,台灣團(買一送一) 中國簽證\$170

9/4-9/16 豪華歐州9國15天 (法/意/德/奥等)\$3998/人 11/4-11/12 皇家古巴9天遊輪\$750/人(10%折扣)

☆ 證 認 證 ● 全 球 簽 證 ● 護照更新

18 周年慶, 特惠風暴

\$1/\$399 (臺灣來回機票+江南團, 舎門票)

Viking 歐洲 中國 星馬泰

Gate 1 日韓 古巴 冰島 7001 Corporate Dr. Suite 210. TX 77036 (美南銀行後棟 運 線 行 社 (713) 773-1243 cousintravel_tour@yahoo.com

Bellaire Blvd 2 ND. Fl Bldg A#121 Houston

美東5~8天豪華遊

• 佛州奧蘭多迪士尼4~9天遊(四人一房) • 日本關東風情6日遊 • 日本關西風情7日遊 • 美西4~12天精華遊 • 美西4~12天精華遊 • 黃石公園總統巨石/北大峽谷7天6夜(買二送一) • 加拿大洛磯山6天/7天 特惠遊(買二送二) • 加拿大東部5天遊(多侖多、屋太華、滿地可、魁北克、京士頓、尼亞加拉大瀑布)(四人一房) • 超值雲南風情遊

• 北京,蘇州,水鄉、同里、杭州,上海8天 • 夏威夷 4~7天遊

歐洲(英、法、意、德、蘇俄)7~17天經典之前

• 北京、上海、香港、台北等地機票連酒店套會 • 蓋文斯頓港出發墨西哥4~7天遊輪

另代訂酒店租車、簽證及Package Tour.



Cell: 832-235-5000

加拿大洛磯山(買二送二)

買的稱心,賣的放心,售屋高價又快速

稀有西南區20個單位Condos 出售, 地點極佳,近8號及59高速, 雕中國城數分鐘車程,入住率達95%, 高投資報酬達9.12%, Pro-forma rate 達12.37%買後立即收租金! 投資優値項目,售\$1,280,000

意者請電洽Toby 或Grace,非誠勿擾! 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

A Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478



Cell: 713-459-2656



• 超值黃山江南風情遊

陳小姐

黃金花園公寓出租,3房2浴,大客廳,月租\$1300

糖城, Clements High, 5房3.5浴, 三車庫, 私人泳池, 花崗石臺面。僅售 \$549,000. 糖城, 二層樓大洋房與獨立辦公室, 5120尺, 花園, 網球場, 多停車位

,僅售\$900,000 密書裏市,二層樓漂亮大洋房,5房,4浴,三車庫,僅售\$299,500 5. 近中國城,二層樓洋房, 3房, 2.5浴, 僅售 \$165,000, 好房客, 投資良機。

6. Montgomery區,住宅土地,湖邊,鐵門,高級社區 7. Boon & Bissonnet 之間,辦公室/倉庫出租,1250平方尺,每尺租\$0.58,

281-650-0742 8. 大休士頓區,多種房型出租屋,歡迎來電詢問

E-mail: tsuiweihuang@yahoo.com

19年豐富房產經驗 ■ Katv-流學區平房3-2-2車庫全新裝修,\$1750/月租 ■中國城平房4-2-2 分離車庫全新裝修,\$1650/月租

■近中國2樓 4-2.5-2 有房客月租\$1700,叫價 \$250,000

■中國城 Townhouse 2樓 2112尺 4房2.5尺 2車棚 \$139,000 ■ Katy I-10南 2樓 2315尺 好學區 3-2.5-2 叫價 \$238,000 ■ Katy I-10 北 湖邊 2樓 樓下主臥 2007年 2900尺 \$240,000 ■ Richmond 2樓 2014 樓下主臥 客廳飯廳挑高 2788尺 \$338,000

麗葉專精 店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資



陳太太 281-340-4116



(國、臺、英語) -mail: terry@terryfan.com, Http://www.terryfan.com

14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478 SOUTHWEST 買房,賣房,置房,投資,貸款,全套服務

買全新屋高手,賣半舊屋拿手, 誠實可靠,值得信賴

1. 糠城大型一層樓,背臨樹林,Clement 學區房,室內3213呎, 地有9200呎,4房3廳2套半衛浴,僅要\$445,500

2. 糠城湖邊美屋出售,近圖書館與郵局,鬧中取靜不可多,在優美的早餐間、廚房、客廳、奧臥室欣賞到噴泉與怡人湖色,4房3廳3.5衛浴,3039平房呎賣價\$428,500(降價),最好

高中區Clements。 高中區Clements。 3. 糖城双層洋房最好學區,3252平方呎,4房3廳,樓上有大遊戲間,四周環境優,Clements 高中・Fort Settlement初中,僅舊8392,500 4. 糖城二年新的さい。「今男3個3.5衛浴,樓上有自家電影室,和遊戲間,3233呎,地點適中, 社區內設備完善、運高\$427,700 5. 新房買賣最佳服務,廣及休市,Memorial區,Bellaire市,Mo City,Katy,Sugar Land等市。

代理上百家A級保險公司

281.207.5088, 281.772.0888

Champions Insurance Group

10200 Richmond Ave. Suite 251, Houston, TX 77042 www.ChampionslG.com Personal個人保險 Commercial 商業保險

Home 房屋 Auto汽車 Life人壽

Property產業 Restaruant 餐館 ShoppingCenter購物中心 Office Building辦公大樓 誠徵有經驗穩重的保險經紀人



New York Life Insurance Comany

黎瓊芳Connie Lai Agent LUTCF, CLTC

281-798-0868(手機)

預購新屋、舊屋、拍賣屋、辦公大樓、公寓屋

Authorized to offer AARP members insurance products from New York Life.

人壽保險 | 長期護理保險 教育基金 | 退休計劃 | 遺產規劃

713-480-9988 (通英、國、粵)

2 3200 Southwest FWY #1900, Houston, TX 77027

■ clai@ft.newyorklife.com www.connielai.com

SMRU 1719753 EXP 12/21/20189



International Chen Style Tai Chi Developing Center

由陳式太極拳正宗傳人教授課程 | 太極拳對身體的好處 年齡不限,因材施教,可隨時打電話報名。

Tel: 713-260-8899 Fax: 713-260-8894

9968 Bellaire Blvd., #200

Houston, Texas 77036(黃金廣場) Tel:(713) 270-6797

* 促進血液循環,增強免疫功能;

對失眠、憂郁、降脂、減肥、美容等都有很好的輔助作用; 提高自信心、耐受力,放松身心,減輕和緩解心理或精神壓力

www.chenstyletaichi.com



Hankook Kwan



9140 Bellaire Blvd, suiteB, Houston, TX77036 韓國人開的韓國館 正宗 地道 真材實料







我們是達拉斯唯一的一家中國人經營的酒店,地處

普萊諾市中心,緊鄰75號高速路。交通便利周圍,近鄰各大美國,中國超市,附 近多家中餐館。我們有英文,中文,以及日語服務。酒店不僅包含歐陸式早餐, 更有更多中式早餐選擇。在普萊諾無論您是差旅或是度假,我們都是您最好的選 擇!盡心盡力的服務,無所不在的關懷,用我們百分百的努力換取您十分的滿意 ,高品質的服務創造高品質的度假生活。歡迎個人和旅行社來電接洽。

MAGNUSON HOTEL PARK SUITES

網址:https://www.magnusonhotels.com/hotel/magnuson-hotel-park-suites/ 地址:640 E. Park Blvd., Plano, TX 75074 | 連絡人:Leo 聯繫電話:972-578-2243 | 手機:626-818-0720 (中文)



用你的廢品 換取我的现金

電話:713-862-5588

13.785.8899

2938 W Sam Houston Pkwy S Houston, TX 77042



Mon-Fri (For adults) \$14.95 11am-3:30pm (For Kids 3-10歳) \$7.95 15at-Sun (For adults) \$29.95

11am-4:00pm (For Kids 7-10歳)\$14.95 (For Kids 3-6歳) \$8.95

各種金屬、易拉罐、鋁、黃銅、所有合金、鉛、硬質合金刀片、不銹鋼、汽車電池、鐵、錫、

Holiday Price May Vary!

外國金屬、鋼和邊角餘料、有產權的舊汽車,各種舊家電:洗衣機、烘乾機、冰箱、冷凍櫃等。

請將金屬廢品直接賣給我們,我們直接送進工廠,沒有中間環節,給你的價錢最高





∗Dinner Buffet (For adults) \$29.95 (For Kids 7–10歲) \$14.95 (For Kids 3–6歲) \$8.95 4pm-9:30pm *Birthday (6人以上) Birthday People 50% off 不能與其他Coupon合用 ID帶來



休士頓專業製造塑鋼門窗

(低於108 UI) 雙層玻璃(LoE366)玻璃隔層加氫氣 可擋95%紫外線 隔音強 終生保修 Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660 13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477

一年內付清,可享12個月無息分期付款。 Save Up to 50% on Energy Bills

info@valuewindowsdoorshouston.com www.valuewindowsdoorshouston.com Made in Texas

工廠直營·防風玻璃新上市 Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient



-至周五,7:30AM--5PM; 周六:8AM-Noon

燃品傳古主講





(休士頓 / 秦鴻鈞報導) 「休 士頓台北姊妹會 | 於本周四(6月 7日)晚間六時,在聖湯瑪斯大學舉 行晚餐聚會。並邀請萊斯大學歷史系 博士、人文學院講師、休士頓亞裔口 述歷史檔案整理項目主任趙沈允博士 ,介紹來自台灣的移民經驗故事及在 美華人的奮鬥和成就。趙沈允博十一 開場即指出:中國移民在美國經歷了 一個非常痛苦,不公平和受到嚴重歧 視的歷史,這使得當今人們很難理解 或意識到這些中國人在過去是如何倖 **免於嚴重的迫害。在過去的幾十年裡** ,數十萬華人在休斯頓大都會的共同 努力和奮鬥,在休斯頓主流社會創造 了許多成功的亞洲華人。 她列舉了如 美南報系董事長李蔚華,法官張文華 ,著名小提琴家林昭亮及他的夫人何 瑞燕醫師,「世大建設」負責人李 兆瓊及AIG 德州副總譚秋晴,畫家洪 嫻等人的成功故事,來烘托她的主題 : 華人在美共同努力和奮鬥,創造了 許多成功的傑出人才,華人應更緊密 和聰明地再強化合作,共創更美好的 未來。當天的講座,由「休台姊妹 共同主辦人萊斯大學副院長徐

究中心助理教授葉耀元博士主辦。除 了「休士姊妹會」 現任會長 Amy Coburn及歷屆會長黃登陸等成員外, 「台北經文處」 陳家彥處長,教育 組周慧宜組長,政務組何仁傑組長也 應邀參加,場面極爲熱烈

亞裔美國人中最大的族群現在是 華人。美國的華人最早是作爲"苦力 "來到美國的,所受到的待遇與黑奴 一樣。他們參與了西部鐵路和其他艱 苦工程的修建。1840年 - 1870年歐洲 人口販子將廈門、香港等地70多萬中 國勞工賣到南美洲當苦力。同一時期 約有200多萬華人到美國和加拿大 "淘金。

1865年內戰使南方黑人奴隸獲得 自由;1868年《蒲安臣條約》擴大了 中國移民; 1868年,美国加州因開采 金礦和修建铁路,雖要大量中國勞工 。1869年橫貫大陸鐵路建成,西部排 華運動興起。1870年1月10日,300 名來自舊金山的中國鐵路勞工,在乘 坐橫貫大陸鐵路火車、然後經密西西 比河南下近萬里之途後,來到南方德 克薩斯的加爾維斯敦來爲 "休斯頓-德克薩斯"中央鐵路公司修建鐵路的 。兩天后,他們便奔赴布拉索斯河谷

"棉花帶"的鐵路修建營地。1890年 美國有華僑 107475 名,其中 8000 人在 東海岸,6440餘人在紐約,1780餘人 在賓州。"南方太平洋" 鐵路橫貫 大陸線的修建,使得有超過3500名 中國人勞工來到德克薩斯州。這項工 程自 1870 年代中期開始,穿過加利 福尼亞南部的莫哈韋沙漠,跨越亞利 桑那及新墨西哥領地,於1881年到 達德克薩斯西部的艾爾帕索 (El Paso ,位於德州極西部)

1851年,加州有2.5萬華人, 1870年達到6・3萬人,其中73%住在 加利福尼亞。 1882年的《排華法案》 和其他法律,禁止華人成爲美國公民 "從1854年到1874年,有一條法律 禁止中國人在法庭上提供不利於白人 的證詞,這實際上等於公開宣布可以 任意凌辱華人,華人遭到搶劫、傷害 和攻擊時,法律是不管的" "1871年在洛杉磯,一夥白人歹徒一 夜之間射殺、絞死了20名左右的華 人"

由於受到各種法律的限制,華人 在美國的發展十分艱難。許多職業禁 止僱傭華人,直至1920年,美國就業 華人的50%以上只能在洗衣店或餐館

打工。華人開辦的商 店、企業"被課以特 別稅和附加稅"。從 1901年到1943年, 中國人開始遷移到休 斯頓。從1895年到 1905年,中國擁有6 家洗衣店,5家餐館 和1家進出口公司 從 1905 年到 1920 年 ,有2家洗衣店和3 家餐館。由於《排華 法案》的影響,處於 太平洋戰爭中的美國 政府,出於對日作戰 的實用主義考慮,終 於在1943年廢除了 《排華法案》,允許

華人加入美國籍,同年把華人每年移 民限額定爲105人。1965年之後,把 各國移民限額改爲東半球每年移民17 萬人、西半球每年移民12萬人,1976 年每國移民限額都定為2萬人。只是 在這些新的移民政策實施之後,華人 才有可能遷入美國定居。

1970年以後,休斯頓的中國人口 迅速增加。 現在休斯頓有數百家餐館 和各種金融,醫療,工業和商業公司

。根據最近的 統計數據,在 美國的華裔移 民中,來自中 國大陸的移民 佔據多數,比 例為59.5%,也 就是說美國華 裔移民中5個 人中有3個是 來自中國大陸 。來自台灣的 移民佔15.9%, 美國華裔移民 6個人中有1個

自東南亞各國的中國血統移民佔 15.3%,美國華裔移民6個人中有1個 來自東南亞各國,來自香港的移民佔

移民在教育和專業技能上一般具 有較高的素質。除了政治難民之外, 大多數移民的教育水準普遍比較高, 其中有許多人有專業技術。特別是來 自其他國家的留學生,取得學位後有 很大的比例留在美國定居,並加入正 式移民的行列。許多第三世界的優秀 學生來到美國攻讀碩士、博士學位, 畢業後爲美國的優越生活條件和高收 入所吸引而留在美國,如印度、菲律 賓、中國大陸和台灣地區的留學生有 80%-90%留在了美國。這樣美國可 以不用支付研究生課程之前的全部社 會、敎育費用而得到了一批最年輕的 優秀人才。這是美國科學技術不斷發 展的重要基礎。美國人口普查結果表 明,印度移民中有大學文化程度的佔 66%,大陸和台灣移民佔60%,菲律 賓移民佔42%。高等教育和工作技能 使這些受過教育的人能夠從事醫生、 律師、記者、教授、工程師等專業技 術工作



eSoon 2 www.eSoon-Travel.com 北美新浪合作伙伴,24/7 快速查詢最便宜機票,線上輕鬆訂位 全美免費電話: 1-888-249-6688

林慧年博士,與聖湯瑪斯大學國際研

阿拉斯加●~攀 阿拉斯加◆莎蓉 幸福極光5或7天 台灣觀光計程車 TAXI GO!GO!GO! 野柳九份平溪放天燈一日遊 (以車計費·最多乘載4人) \$149元/車

買2送2 紐約,華盛頓,波士頓5-8天 \$372 au 大湖芝加哥密爾沃基底特律6天 \$590 個 夏威夷檀香山,茂宜島,大島3-7天 \$198地

713-581-2418 / **1800-725-1312** 9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

"專業品質 口碑最好" 713-772-7570 www.tmttravel.com

004

■美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團

■買二送二 或 買二送一 折扣最高至30%

■中國江南特價團全年零團費

■歐洲循環團全年鐵定出發

■全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團

■ 南美團、辦理簽證 特價機票 9 7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036

■ 1000trip@gmail.com

ASAP Travelwize 快捷旅遊 www.asaptravelwize.com 專線電話: (713) 777-1717 專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團,代辦簽證

8天江南遊(全年放行) • \$99

8天北京承德天律皇家御景團(新)(特價) 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅

• 5/28 7天黃石公園 (有買二送一)

大众印刷?

6天美東豪華遊(有買二送

• 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)

• 各大城市機票 + 酒店套餐

• 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯

頓港出發 *機場接送服務,待客以誠,服務至上*

www.expertbuildingprotection.com 地基 屋頂 泳池 (結構) (空調) (霉菌) Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298

白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608 霍菌檢驗執照 IESO#12128 碩士土木工程師 **責**合理

Richard Liu E-mail: richliu222@gmail.com 手機: (832)434-4999 www.expertbuildingprotection.com

工桂芝會計師事務所 CMCD LLC Certified Public Accountants



化經驗·策略為財富·成功

中國國內特廉機票20%-50%折扣價

江桂芝 國語、台語、英文、粵語、越語、西班牙語俱通

Mary K. Chiang CPA, CFP CLU ChFC AUDIT



Chinese, Taiwanese, English, Cantonese, Vietnamese, Spanish



鄧卡士迪 Daniel Castillo Harvard Law School J.D. Board Certified, Tax Law Texas Board of Legal Specialization, CPA

From Local to Global, Convert Experience, Strategy to Wealth, Success

承印一切所有印刷用品 6418 Wilcrest Dr. Houston, TX 77072

C&W PRINTING

Tel:(281)575-1688

Supra Key

遍

精

選

9999 Bellaire Blvd, Suite 900, Houston, TX 77036 (恆豐大樓九樓) Tel:713-771-9646 Fax:713-771-0932 email@cmcdllc.com www.CMCDLLC.COM

Houston (713) 988-8282.1-800-878-6868 9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036

Dallas (972) 960-2000,1-800-878-2828 Oklahoma (405) 842-2919,1-800-688-0988 2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112

Sale-隹薦行程 诗思中

北京・承徳・天津8天7晩五星團 鼓浪嶼・福建土樓・武夷山風景區7天6晩 好客山東7天豪華遊 珠三角美食團6天5晚 成都恩施樂山峨眉山8天 2018七彩雲南+石林8天7晚純玩團

越南5天超值遊 柬埔寨5天超值遊 599 EVA 巴厘島4天超值遊 s159 \$99m s199 台灣6天超值遊 韓國6天超值遊 199w 599m 新加坡馬來西亞6天超值遊 s199m 日本6天超值遊 s399w \$499₀

Carnival 巴哈馬4天3晚 \$179 告 (NBO07) 動物奇觀9天7晚 s**1,899**。/

阿拉斯加幸福極光5或7天 \$799 🛒 西加勒比海5天4晚 \$ 189



明星假期 **Majestic Vacations**

USA Gateway

北京5天4晚五星團

888-288-7528 2018年最新行程請上網查詢,兩人保證輕鬆成行,歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價 www.majestic-vacations.com

保證成行

只要\$89, USTOA

1. Clements 高中/Telfair, 約4751sq ft,佔地大(約15207呎),4房/5房,4衛,3車庫,面 湖,木地板及大理石地,約花7萬元 up grades, 漂亮吉屋,售68萬9千元。 Sold 2. Avalon, Clements 高中,約4173尺,5房,3.5衛3車庫,約花13萬元整修,有游泳

3.Clements 高中,約3010呎,4房,2.5衛,2車庫,Granite 廚台面,木板地,新浴室,

石廚房台面,木地板,售47萬9千元. 5. Sugar Land, 有湖社區,約3672呎,佔地約13,273呎,5房3.5衛,3車庫,花崗石廚台 ●百億萬元成交經驗●25年以上經驗

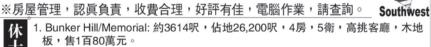
●榮獲 Houston TOP 50及 RE/MAX TOP 20獎





新添,新廚房、地面,新浴室,新屋頂,佔地大,售62萬5千元。 Sold

4.Clements 高中/First Colony, 約4038呎, 5房, 3.5衛, 3車庫, 佔地大(14,471呎)花崗



2.商業用地,近290/8公路,約2.8Acres,售35萬元,Gessner會通過此地右邊 3. 糖城,約1922呎,4房,新漆,花崗石台面,屋況好,Clements高中,售25萬元. 4. Telfair: 約3464呎,4房3衛,挑高客聽,Granite廚台,售47萬9千元。

「直撥:(281)207-6888 外州冤費電話:888-289-7679X5227



美南房地產

,木地板,新屋瓦,售47萬4千888.

ENTERPRISES REALTY 18 GrantsLakeCircle,SugarLand TX. 77479



糖城,醫學中心, 百利市,KATY,PEARLAND,西南各區 *房屋出售迅速快捷! *購屋置產,值得信賴,買方代表永保權益! JENNIFER YU * HAR TOP PRODUCER PEALTOR (TOP 1% OF ALL REALTORS IN HOUSTON)

1. 醫療中心, Gated community. 1房, 1.5浴, 1車庫, 2006年建, 10350呎, 保養如新,投資自住 均可售 \$189,000. 2. 糖城中心地段,Custom Home, Clements 高中,3400呎,4/3.5/2,地特大,重新装潢,售 \$478,000.

3. 糖城近商場, Clements 高中, 1994年建, 2700呎, 4/2.5/2, 地大, 木板地, 花崗石檯面, 售 \$309,518. 4. 中國城, 走路上敦煌超市, 3/2.5/2, 加 Game Room. 2300呎, 重新装潢, 花崗石檯面, 木板地 全新厨房用具,高挑廳,售\$239,000

5. 醫療中心,糖城,數棟吉屋出租,價位 \$1500 至 \$3000不等,請來電洽談. ※商業 KATY, 旺鋪出售,位於 FRY RD & \$1-10 公路, 室內有 2 萬呎, 外加室外地皮, 開價一百五十萬,

賣屋,免費市場估價,提供Virtual Tour網路虛擬活動畫面,保證高價盡快出售 ** 請洽年業績逾千萬的 Super Agent **



2018年6月09日 Saturday, June 09, 2018





(本報記者黃麗珊) 休士頓台灣長春會於 6月2日下午2時至下午4時15分,在5885 Point West, Houston, TX.77036的台灣人活動中心 溫馨舉行,由林三江理事主持。柯志佳會長熱 烈歡迎駐休士頓台北經濟文化辦事處陳家彥處 長、林映佐副處長,僑教中心莊雅淑主任特別 撥空參加長春會六月份月會,還有台北經文處 兪欣嫻秘書來爲長春會會友們做行動領務

休士頓台灣長春會柯志佳會長作會務報告 ,非常感謝5月份(5-05-2018)徐秋蓉女士來

爲我們操作講解,精彩的「原始點講座」續 感謝諸位的熱心和慷慨捐助:感謝經文處贊助 \$500, 陳玉裡樂捐\$25. 長春會與台灣學苑合辦 的健身班,現在由沈忠臣老師指導,時間是星 二上午 10時 30分到中午結束.目前參加者愈來 愈多,學員們獲益良多,也請大家繼續踴躍參 加。祝福大家身體健康,萬事如意,平安喜樂 。參加長春會,旣輕鬆又愉快,也活潑增元氣

駐休士頓台北經濟文化辦事處陳家彥處長

灣同鄉會、長 春會、松年學 院舉辦台灣金 曲獎得主嚴詠 演出,憑票入 場,可以向柯 志佳會長領取 , 歡迎長春會

會友們出席。 僑教中心莊雅 淑主任表示,僑委會歡迎海外僑胞回國參加107 年雙十國慶活動,10月9日晚間於宜蘭舉行國 慶晚會,10月10日上午於總統府前舉行國慶大

會,10月10日晚間於花蓮舉行國慶焰火活動 休士頓長春會柯志佳會長、駐休士頓台北經濟 文化辦事處陳家彥處長、林映佐副處長,僑敎 中心莊雅淑主任祝賀六月份壽星:王哲進、沈 清政、林三江、劉莉玲、遊福華、陳春樹、葉 、葉張懷平、謝勝男、顏康佔花、陳祇盛

生日快樂

紹「家庭有機栽培」專題講座主講人吳哲芳博 士。爲何要開闢家庭菜園?主講人吳哲芳博士 談到,自己種有機蔬菜有說不盡的好處,自己 生產有機蔬菜,最安全又實惠,可以品嘗自己 想吃的最新鮮蔬菜;可以改善庭院景觀;有適 度勞動的機會;是令人賞心悅目的嗜好之一, 可以結交到許多善良的益友

何謂有機栽培?吳哲芳博士說明,廣義的 :一切順乎自然法則的栽培方式-是最自然,最 安全的耕作方法。一般的定義:1.不使用化學農 藥,2.不使用化學肥料,3.不使用基因工程改造 過的種子。

有機栽培的特點,吳哲芳博士認爲,種出 來的菜,味道鮮美;種出來的菜,接近自然, 安全衛生。種出來的菜,營養俱全,能量較高 。對生態環保有極大貢獻,停止化學污染,避 **免**人類生態改變,及有機質再利用。大自然整 體協調,人類,蟲類及蔬菜共生的大同世界

吳哲芳博士提到,有機栽培是土壤的永續 經營的概念:隨時提供土壤足量的有機質。提 供土壤適度的休息機會-休耕,輪耕。保持菜圃 生態的活力-有機質,礦物質,微生物及濕度。 士壤健康的基本指標-色澤,氣味,鬆軟度及蚯 蚓的多寡。士壤是活的,需要人的細心呵護。 吳哲芳博士在會上,也與長春會會友們分享他 所栽種的蔬果,大家獲益頗多。



灣傳奇隊於6月2日上午11時30分 至下午2時,在客來安號角旅館 (Clarion Inn)溫馨舉辦「台灣傳奇 Kickoff午餐會」,金俊家副會長主 持,說明年度計畫,內部職務,介 紹新理事與新成員,提供豐富美食 與精美抽獎獎品。

台灣傳奇隊甘幼蘋會長提到, 平時所有隊員聚會都是訓練與排演

爲主,新舊會員互相認識。 羅茜莉 總教練說明台灣傳奇隊成立至今過 程,現在有龍舟隊及舞龍、舞獅隊 ,再加上每年休士頓市中心感恩節 遊行的山地舞表演,一年共有4個 大型出賽與演出活動,因此平時隊 員們都利用休閒假日加緊訓練,同 時也越來越需要新成員加入,歡迎 有興趣者參加這個健身又發揮團隊

吳而立 負責龍舟鼓 手及指導舞

負責攝影與宣傳新聞稿。陳秀芬理 事負責對外聯絡,她談到,今年目 標將爭取在全美關注的大遊行活動

中提高能見度,邀請主流電視台定 時曝光,使更多人看見台灣傳奇隊 。餐會中安排互動團康遊戲與獎品

摸彩,與會人士度過愉快時光

Come Grow With Us!

2.30% APY on 13-Month CD

1.60 % APY on MonuMINT Savings and **ManageMINT Savings Accounts**



Get Yourself in MINT Condition!

Tinghui Zhang Executive Assistant 281-568-8888 ext.1117

Ringo Kwan President of International MINT LPO 281-568-8888 ext.1118 Address: 10333 Harwin Dr. Suite. 630, Houston, TX77036

281.359.6468 www.themintbank.com

銀行總部: 1213 Kingwood Drive, Kingwood, TX 77339

Annual Percentage Yield ("APY") effective as of the date of publication on new CDs. Interest compounded daily. Rates subject to change without prior notice. \$1,000 minimum. Substantial penalty for early withdrawal. Fees could reduce earnings on accounts. Other limitations may apply. Please contact a MINT employee for additional information, terms and conditions.





CINCO LEARNING INSTITUTE

新科學院是位於Katy2016年成立的一家教育機構, 其創始人也是Katy地區最大的非營利靑少年體育學校YSA的組織者 學院面向Katy及周邊地區的K-12和成人學員開設課後興趣班和技能提高班 學院的宗旨是幫助學員擴展興趣和提高個人技能

目前設有籃球課, 青少年計算機課, 國際象棋課, 英文閱讀和寫作, 中文課, 青少年商業課,



E-mail: cincolearning2017@gmail.com 網址: http://www.katyshegu.com

Katy 校區電話: (832)437-1777 地址: 21915 Royal Montreal Dr., Katy, TX, 77494

糖城 校區電話: (281)980-1489

地址: 2317 Settlers Way Blvd. Sugar Land TX 77478

S02-新科學院_B6_16

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看,「電視廣播合為一體」不需任何付費,

觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道,行車間也可方便收聽,輕鬆獲取美南電視節目

以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下,讓觀眾24小時收看收聽:

1. 掃二維碼(QR code): 觀眾只要掃描報上的二維碼, 就可連結到美南國際電視, 直接在手機上觀看STV15.3



今日美南公眾號直播: 觀眾可在「今日美南」 公眾號上,

點選「美南視頻」裡的 就可輕鬆連接至STV15.3



3. 下載Apps收看:

可在蘋果商店搜尋

Today America 下載Apps,除了 可用手機讀報 更方便,也可以在Apps裡 收看STV15.3 電視直播



如需開車時收聽廣播『請鏈接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)》『效果更佳◎

Google搜尋: 觀眾只要在Google網站搜尋

Southern TV- STV15.3 Houston Southern TV-STV15.3 Houston

或輸入該平台網址

http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1_1 就可直接連結美南國際電視直播平台

http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1

103_美南電視廣播操作指南AD_C_16

專工提供肩膀疼痛治

肩膀疼痛,俗稱凍肩,肩周炎,五十肩,其 典型特征是肩膀運動涉及的各關節、肌肉、肌腱 和囊的癥狀。肩膀疼痛的發病不定並 可能無直接 原因,或者與創傷、重復性動作或神經事件(即 中風)相關。肩膀疼痛常引發短期活 動受限且少 數會轉為慢性病。

病理生理學

肩部疼痛主要是由以下兩個原因:

● 内部炎癥:肌腱和囊常常因過度使用或解 剖因素(即撞擊)發炎。肩膀肌腱也可能撕裂 (即肩關節囊肌腱套撕裂),或者關節表面可能 因退行性病程而損傷

• 外部肌肉拉傷或虛弱:關節囊和韌帶松弛 ,會造成過度運動,導致肩膀不穩定。平衡肱骨



頭或肩胛骨的肌肉虛弱,導致肩膀不能運動 臨床特

肩部疼痛的具體癥狀差異很大。主要癥狀是 胳膊或手臂不能正常擡起,造成日常生活困難或 不便,比如開車,穿衣,梳頭,洗浴,睡覺時感 覺疼痛。常見於糖尿病患者和過度使用手臂的人 群。

治療方法

肩膀疾病的常用治療包括藥物治療,註射治 物理療法和手術治療。

藥物治療就是用常見的止痛藥,一般只能暫 時緩解癥狀,停藥後,多數會復發。

註射治療包括以下幾種:

激素註射: 超聲指導下的激素治療。一般用 於一線註射治療。主要的副作用是升高血糖, 所 以糖尿病患者不建議使用。一般一年建議不超過 三次註射,因為過多註射會對肌腱造成傷害。最 好是在超聲波指導下註射,這樣既可保證不傷害 肌腱,同時又能達到最好效果。建議找具有常年 超聲波經驗的專科醫生治療

神經阻斷療法:超聲指導下的神經阻斷治療 。一般用於頑固肩痛患者,在激素和物理治療後 都無效果的情況下使用。主要用麻醉藥註射到控 制肩膀神經周圍,起到止痛效果,可持續3到6個 月。基本無副作用。 技術難度較大, 必須由專科

針刺治療: 超聲指導下的針 刺治療。適用於鈣化性肩周炎, 在局部麻醉的情況下,用針頭破 碎鈣化部分。起到治療鈣化性肩 周炎的目的。

葡萄糖註射:主要用於慢性 肩痛。在其他註射治療都無效果 的情況下使用。此種療法費用比 較低,副作用也小,但不適用於 糖尿病患者。此種治療還未經 FDA批准。治療效果因人而異。

透明質酸納註射:中國人俗 稱潤滑劑註射。開始只用於膝關 節註射,現在醫生開始用於其他 關節註射,包括肩關節,骻關節

,腳腕,手腕,和腰關節。它對全身關節進行潤 滑。 此法用於其他註射方法均無療效者。也適用 於不願進行激素治療的患者。我們已經用這種方 法治療過許多病人,其中多數病人感覺疼痛有減 輕。治療每周一次,連續3至5次為一個療程。 FDA 只通過了膝關機註射治療,其他關機的註射 治療必須病人自員。

PRP治療(血小板血漿治療)適用於其他方 法治療無效者。費用比較高,且保險不賠付。此 種方法是取自自身的血液,所以副作用比較小。

Stem Cells 註射:適用於其他方法治療無效



費用昂貴。保險不賠付。治療效果因人而異

物理療法包括電療、紅外線照射、熱療等方 法。無副作用,和激素治療效果相仿。保險一般 都可以賠付,但是治療所需時間較長,建議和註 射治療有機結合。

手術治療:由於適應癥要求非常嚴格,臨床 上適合做手術的人群不足5%,加上費用高,創傷 大,恢復期長,易復發等特點。

王鑫醫師診所位於 9999 bellaire Blvd., Suite 370, Houston, TX 77036(恆豐銀行大樓內) 電話 713-270-0909

夏学人协会

2018 味全"

华夏学人协会主办的 2018"华夏社团"杯乒乓球比赛于 6月 30 日在德州乒乓球训练中心 隆重举行。华夏学人协会已经连续20多年举办乒乓球赛事,每年都两次比赛,一次团体 赛,一次单打比赛,在休斯顿社区已深受好评。本次"华夏社团"杯力求创新,将第一次 尝试以各同乡会或社团名义组队参赛,让休斯顿华人社区侨学商各大社团通过比赛达到联 谊目的,推动共建和谐华人社区。比赛将根据各队选手水平及自愿报名的方式分成 A(高 级组)和 B(中级组) 两组进行。同一级别的比赛每个社团可以最多派出 2 个队伍参加。希 望我们的"华夏社团"杯办成休斯顿"乒超"。鹿死谁手?川渝、山东、安徽、北京、

上海、休斯顿总领馆、还是其他社团?请休斯顿广大乒乓球爱好者和朋友搬好板凳。

比赛地点: 德州乒乓球训练中心 Texas Table Tennis Center 5902 Sovereign Drive, Houston, TX 77036

比赛时间: 2018年6月30日,星期六

注册: B组 8:30AM A组 10:30AM 开赛: B组 9:00AM A组 11:00AM

主办单位: 华夏学人协会 (www.sinoprofessionals.org)

赞助单位: 美国味全公司 (www.weichuanusa.com) 协办单位: 德州中文台 AM1320 (www.NihaoHouston.com) 德州乒乓球训练中心(www.txtabletennis.com)

参赛规则:每个队由 3-4 名选手组成,要求只有一名选手超过 2200 分,而且前三名运动 员总积分不超过 5500 分。凡没有美国乒协积分的参加者由比赛委员会根据其 实际水平指定积分。比赛先二盘单打,再一盘双打,最后二盘单打。决赛采用 七局四胜,其余的比赛都是五局三胜。比赛用球为蝴蝶 40+。

奖励办法: A 组前三名发给奖金(一二三名每队奖金分别为\$200, \$100 和 \$60) 和 3 个优 胜奖杯; B组的前三名授予 3个优胜奖杯。如有新的赞助,奖金额度可能提高。 欢迎赞助!

报 名 费:每人\$15(包括午餐、饮料)。

报名时间:参赛队必需在截止日6月23前报名,以方便组织管理。每组以报名先后顺序

到满 16 个队为止。可以到华夏学人网站报名 http://www.sinoprofessionals.org/registration/?action=evregister&event_id=9

联系人: 方一川 Yichuan.Fang@gmail.com (404) 889-0919 赵世清 Zhaosq@yahoo.com (678) 920-1040 Eileen.H.Huang@gmail.com (832) 474-0613

Registration Form: Team Name:_ 1. Name(Captain):_ Rating: Email: 2. Name: Rating: **Email:** 3. Name: **Rating: Email: Email: 4.** Name(Optional):____ _Rating:_



(本報記者秦鴻鈞)隨著來美華人的年歲漸長,一 棟能讓大家生活方便無憂,安享晚年的公寓逐一推出。自 去年「世大建設」 員責人李兆瓊先生推出「沈澱流金歳 月,盡享祥瑞人生 | 的「祥瑞花園 | 熱賣,廣受各界 矚目後,今年李兆瓊先生與他的合夥人再推出三層樓,有 143 個住戶「松園居」,並將於今天(6月9日)上午 十時,在百利大道與 Dairy Ashford 交口的 12420 Bellaire Blvd. 舉行正式動土儀式。

「松園居」 為一佔地 77164 S.F.(平方英呎) 的建 築,為三層樓,有 143 個住戶。就像「 祥瑞花園 | 一樣 ,注重老年看護,讓大家住的省心,安心。該建築內提供 記憶護理(24 單位/ 48 床) 及輔助生活(95 單位/ 95 床)的特別服務項目。並提供公共設備/公共空間/花園設備 如: 餐飲、教會活動、中國花園、記憶護理花園口, 並提供公共使用的健身運動房、圖書館、遊戲、記憶護理 餐飲,洗衣房等服務。並有管理部門,如護士站等等。詳 情請關注本報後續報導



圖(前排中)為佛光山中美寺監寺覺安法師

(本報訊)休士頓中美寺被推舉為休士 頓區佛教的代表領袖,出席5/24休士頓區歷 史最悠久跨宗教社會服務的非營利組織Inter-Faith Ministries的會議,會中根據美國今年已 發生22起校園槍擊案,以及近日休士頓聖塔 菲高中校園槍擊案等議題討論,出席有IM副 總裁 Jodi Berstein、執行長 Rev. Gregory Han及代表主流社區的基督教堂、天主教堂 等。中美寺監寺覺安法師、佛光會休士頓協 會會長陳傳億分享人間佛教以三好走入校園 ,以教育心靈為主軸,引導建立正確思想及 管理情緒等理念,引起共鳴,主辦單位希望 佛光會可提供更詳細的方案及內容予以參考

繼如法師將於6月10日(星期日)上午10:15~11:50,

請,聖路易斯美中佛教會住持 繼如法師將於6月10日(星期 日),上午10:15~11:50,在玉 佛大雄寶殿演講開示。法師開 示的題目是「四個修行用心之 處」,法師將教導如何從緣頭 、心頭、念頭及心底用心修行 ,也即是指外境與內境。我們 修行的著重點,就是我們的身 心(內境)及我們所緣的外在一 切(外境)。請大家踴躍參加 聽講,讓繼如法師指點我們一 條得力的修行之路

繼如法師將蒞臨美洲菩提中心

指導禪七 6月11日(星期一)至17日(星期日),德州佛教會特別恭請 曾於泰國南傳上座部道場參學

多年的繼如法師,於菩提中心 帶領精進禪七。此次禪修,法 師以「大精進,乃至身念的十 數觀智」爲主題,指導大衆。 法師將以世尊讚歎舍利弗尊者 的種種智慧爲例,導入解說我 們該如何發展和培養種種智慧

進入聖者之流的方法一親近善 士、聽聞正法、如理思惟、法 隨法行

此次禪七活動,法師特准 有經驗的舊學隨喜,新學則須 全程參加。請大家把握機會 踴躍報名參加。

暑期德州佛教書院禮請道一法 師七月開課

每年七月開課的德州佛教 書院,今年特別邀請馬來西亞 的道一法師前來授課。道一法 師將以普賢十大願,如何契合 當代人的生活需求,探討佛法 融入身心的可行性。落實經教 不離生活,生活不離佛法的理 念,提升生命品質,增進佛法 信念。

道一法師善說法要,深入淺出 ,將結合佛法與生活指導課程 。歡迎踴躍至玉佛寺報名,參

加上課 佛教書院上課日期(總共10晚

) : 7月16日(星期一)~7月20

一)~7月27日(星期五),每晚7: 30~9:30,於玉佛寺五觀堂上課

道一法師簡歷:1997年大 馬醫藥檢驗學院畢業,1997年 下旬出家,2013年台灣福嚴研 究所畢業。曾任馬來西亞佛學 院、台灣福嚴佛學院及壹同寺 女衆佛學院敎員。現任:彼岸 法音基金會、妙香林護法團、 士拉央佛教會宗教顧問,檳城 真光佛殿及北海華嚴講堂監院 、廣餘長老佛教教育基金會總 務及馬來西亞寂靜禪林長老團 成員

法師嘗自謂,福嚴佛學院 的一千多個晝夜,是對他一生 影響最多,改變最大的階段, 而且有幸遇見生命中的大善知 識一印順導師。法師曾隨 Ven. U Pannathami 學習馬哈希禪法 ,後隨性空法師習慈心禪,後 又在帕奧禪師座下習四界分別 觀。

Universioul馬馬



(本報記者黃梅子)美國 排名第一的 UniverSoul Circus 馬戲團已經成立25年了,成為 美國排名第一的音樂活動之地 和無與倫比的表演藝術馬戲團 。UniverSoul Circus 以令人難

忘的歡樂音樂和極度驚險的表 演,改變了世界對都市娛樂演 出的定義。

UniverSoul Circus 在 2018年攜有史以來最好的節目 ,將在全世界巡演,德州休斯 頓站將在6月7日—25之間在 靠近 downtown 的 Bulter Stadium 搭建一個巨大的大棚,觀 衆們可以在這個神秘的大棚下 的每一個角落感受到氣勢磅礴 、熱鬧時尚、豐富多彩的全世 界頂尖的馬戲節日。

創辦人兼首席執行官 Cedric Walker 在談到 Univer-Soul 成立 25 周年時表示,這是 -個了不起的旅程,也是一次 夢幻般的旅程。 歷屆觀衆見證 了我們的成長,並與我們一起 蛻變。我們希望我們的粉絲知 道他們將永遠是 UniverSoul 馬 戲團家族的一員。讓我們作為

一個有社區意識,以家庭爲導 向,使人精神振奮和愉悅的娱 樂馬戲團來復興美國家庭。

UniverSoul 馬戲團不斷在 創新,但是也有很多經典的保 留節目和元老級的演員,這些 形式包括加勒比舞,柔術 ,喜劇狗,大跳板,蹦床, 爬桿,死亡輪,魔術換衣,馬 術和瘋狂摩托。 UniverSoul Circus 的演員來自世界各個角 落,包括中國,特立尼達和多 巴哥,南非,蒙古,智利,古 巴,俄羅斯,幾內亞和美國, univeisoul 馬戲團是一個眞正多 元文化的表演團體。UniverSoul 馬戲團集藝術,戲劇,音樂, 包括流行音樂,經典R&B,拉 丁,嘻哈,爵士和福音音樂於 一體,把全球流行文化獨特和 熟悉的方面融入到國際舞臺上

,並以國際表演者爲中心。 UniverSoul Circus 與太陽馬戲 團一起被評為美國兩大馬戲團 之一。吸引了全美甚至全球的 觀衆爲之瘋狂。

馬戲團的官方票價為 30-60元,位於中國城精英廣 場的王朝旅遊有少量特價票僅 售 15 元起,預購從速,電話:

713-981-8868 • 《美南新聞》讀者可上網團購 ,可得7折優惠,請輸入https: //goo.gl/icvvqn

6月7日-6月24日

演出時間:

場次:

周四 首演 | 7 pm 周二至周五 10:30 am | 7 pm 周六 12 pm | 4 pm | 7:30 pm 周日 12:30 pm | 3:30 pm | 6:

糯米:

性溫,味甘,滋膩黏滯。濕疹多 爲濕熱纏綿,多食久食,濕熱之 邪益甚,故當忌之。 羊肉:

《金匱要略》中認為"有宿熱者

不可食之"。因此,患有急性皮 膚濕疹之人忌食爲好。 雞肉:

"雞肉,善發風助肝火。"濕疹 之人食之更易引發皮膚瘙癢,加 重病情,故當忌食。 雞蛋:

唐代著名食醫孟詵指出:"雞子

動風氣,不可多食。"

鴨蛋:

性涼,味甘,能滋陰,凡患有皮 膚病者,包括皮膚濕疹、疥癬、 瘡瘍等,皆當忌之。

鵝肉:

阿以明蒂 王朝旅遊有少量特價票僅售15元,電話:713-981-8868 問讀者輸入以下網址可得到7折團購優惠 https://goo.gl/icvvqn

民間至今仍視爲發物性食品,歷 代醫家也視爲大發之物。皮膚病 患者,切忌服食。

螃蟹: 性寒,民間及古代醫家均視之爲

發風動疾的大發之物,切勿服食

蝦子:

性溫熱,味甘鹹,能補腎興陽, 但又是一種發物食品。 膚濕之 人,切勿食之。

牡蠣肉:

性涼,能滋陰養血。《七卷食經 》中指出:"有癩瘡不可食。

鰱魚:

清代食醫王孟英指出:"多食令 人熱中,動風,發疥。"所以, 皮膚濕疹者當忌食之。 帶魚:

《藥性考》中說: "帶魚,多食 發疥。"濕疹及皮膚瘙癢過敏之

人忌食之。 靑魚蚱:

俗稱糟魚、醉鯗,《居飲食譜》 中說:"旣經糟醉,皆能發疥、 動風,諸病人均忌。"

石首魚:

俗稱黃魚。有健脾、益氣、開胃 作用,但它是一種發物,疥癬、 濕疹之人切勿服食。

鱭魚:

俗稱刀魚、鳳尾魚。甘溫補氣, 但爲發物。濕疹、疥、癩、瘡 癬者,切勿食之。

白魚:

性平,味甘,能健脾開胃,但爲 發物食品。患有濕疹瘙癢等,皆 不宜食之。

章魚:

性寒,味甘鹹,能養血益氣。民 間多視之爲動風海味食品。患有 皮膚疾病者忌食之。

鰣魚:

註册代表

性平,味甘,能補虛損,但它又 是一種發物,皮膚病人應忌食

鯉魚:

清●王孟英告誡:"鯉魚,多食 熱中,熱則生風,變生諸病。 凡患皮膚病者,忌食鯉魚。 鯧魚:

性平,味甘,屬海腥發物。所有 皮膚病患者勿食。

俗稱赤眼魚。性溫,味甘,能補 虚暖胃。《七卷食經》中說"多

黃鱔: 性溫,味甘,雖能添精補髓,但 它是一種動風食品。皮膚濕疹之 人,當忌之。

看見以上這些,有一種無法 吃飯的感覺。但是,人要生活, 不可能因噎廢食。是否有旣能保 證身體所需營養,又能消除濕疹 的方法呢?有!敬請關註下期報 導。(待續)

其他皮膚病的治療還將陸續 報導。可告知:美國,加拿大的 所有城市的朋友在當地均有銷售 。統一零售價\$38。廣告圖片及 銷售網站見第C2版。

誠征代理商。 免費電話: 1-800-640-2088

申請

奧巴馬健康保險 聯邦醫療保險

| 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險 |

電話:713.771.8511

■ williamwxue@yahoo.com www.farmersagent.com/wxue

AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司,如:Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、 American Mercury, American First, Fidelity, Foremost, Republic, Unicare, Bluecross BlueShield, Aetna, ING.

所有保險項目: 汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金。 退休金、IRA特别專門於幫助客人省税及最快速度拿到退税 Annie To

其他服務項目:公證、公司轉讓、交通安全講課 Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898

E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com 幫助你所有的稅務及保險需求 Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D,Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest,Kimson Bellaire對面) Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065 Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449



星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六10:00AM-4:00PM

加入我們成爲會員!

◆全天候拖車服務 24-Hour R ◆発費身份防盜監控

◆免費購物折扣 ◆免費汽車房屋保險報價

AAA會員代理

Bernard Chaung 莊嘉銓 E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com

TEL(832)702-6077 FAX(972)630-2653

StateFarm■



房屋

商業

汽車

健康

保險

State Farm Insurance 提供保險和理財服務

李 再 融

Sherry Lee, Agent

汽車,房屋,商業,人壽,醫藥,長期護理保險

子女教育基金 各種退休計劃 遺產規劃 12125 Jones Rd, Houston, TX 77070

Tel: 281-955-8008 Fax: 281-955-8998 E-mail: sherry@sherryleeinsurance.com

GOOD HEIGHBOR

⁷¹³ **777-9111**

Sam's Insurance Agency 9515 Bellaire Blvd., #A

Houston, TX 77036 (王朝對面)

BlueCross BlueShield Humana. UnitedHealthcare

健康保險 - 代理多家健保公司 為您及家人提供最有效的健康和財産保障

為您的企業雇員選擇最有價值的健保計劃



張少英保險 人壽

免費估價!

安利保險

價 錢 最 佳!

www.suecheung.com

電話: (281)969-8281 | 傳真: (281)969-8696 地址: 4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459



Allrisc Insurance Agency

BlueCross BlueShield of Texas

還未申請奧巴馬 健保人士注意!!

衹要你附合以下 條件,你還可以 有資格申請:

新生小孩 從別州移居到德州

因失業或被現有公司健保 計劃終止 因離婚失去現有健保計劃

新綠卡持有者 讓我們的專業 士協助你申

保你家人 保你錢包

代理各類人壽/投資計劃: 定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險

請立刻電話查詢有關詳情 713.777.6000



營業時間: 星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM 6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036



Allrisc Insurance Agency 獨立經營、代理至少二十多間A級保險公司

> 商業保險 人壽 / 醫療保險



713.777.6000

星期六 9AM-2PM

Bellaire

- 精通: 國、粵英語

6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036

101-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B 16

公民入籍簡介(Path to Citizenship)和最新移民消息

成為美國公民有如下要求。

1、年齡。移民法規定,公民申請人必須年 滿十八周歲。未成年子女的父母若一方或雙方 是美國公民,可以通過父母申請入籍。

2, 合法取得永久居民身份。

3、滿足連續居住時間的要求。申請人必須 在遞交入籍申請前在美國連續居住滿五年。如 果申請人的配偶是美國公民,申請人只需在美 國連續居住滿三年。移民法允許連續居住期滿 前三個月提出入籍申請。離開美國每次不超過 六個月一般不被看作中斷連續居住期限。如果 一次離開美國超過半年但不到一年就有可能會 被移民局認定為中斷連續性居住,除非申請人 舉證說明並無放棄連續性居住的意圖,離開美國 一年以上將中斷連續性居住。

4、滿足實際居住的時間和要求。入籍申請 人需要證明在美國的累計居住時間沒有低於30 個月。美國公民的配偶需要證明在美國累計居 住時間沒有低於18個月。

5、必須在遞交入籍申請的地區居住。移民 法規定,入籍申請人必須在遞交表格的地區居 住滿三個月後才能在該地區參加入籍考試。如 果入籍申請人在一個以上的州居住,需出示稅表 證明居住地。

6、必須具備良好的道德品格。法律規定入 籍申請人在取得綠卡後的五年或三年內具備良 好的道德品格才有資格提出申請,不具備"良 好的道德品格"的人通常包括:習慣性酗酒者 ,有特定刑事逮捕及定罪記錄的人,被判移民 法所定義的"重罪"的人。未登記選擇服役 (selective service),在入籍申請時也會遇到 麻煩。美國"選擇服役"登記制度規定18至26 歲的所有男子必須登記。

7、具備基本的英語水平。入籍申請人必須 通過考試,證明具備用英文聽、說、讀、寫的 能力。移民官員通常用英語向申請人提問並要 求申請人寫出簡單的英文詞句。申請人年滿50 歲,並以綠卡身份居住美國達20年,或年滿55 歲,並以綠卡身份居住美國達15年,可以不需 要通過英文水平測試,而用母語考試美國的歷 史、地理和政府組成。

8、必須宣誓效忠美國。所有入籍申請人在 入籍考試通過後必須參加宣誓儀式才能獲得美 國公民身份

最新移民消息

請人可以用快表(Adjustment of Status Dates for Filing chart) 源交最後一步的移民申請.而職 業移民申請人只可以用慢表(Adjustment of Status Final Action Dates chart) 遞交最後一步 的移民申請。

2. 美國國務院於2018年3月30號公布新 規定:非移民簽證申請人需要提供社交軟件用 戶信息。幾乎所有申請美國入境簽證的人都將 被要求提交他們在過去五年裏使用的社交媒體 信息。2017年9月,特朗普政府曾宣布,申請 移民簽證的人將被要求提供社交媒體數據,受 這個計劃影響的人約為71萬。新提議將更大地 擴大這條命令的覆蓋範圍,把每年約1400萬中 請非移民簽證的人包括進來。該提議涉及20個 的社交媒體平臺大部分是美國的:Facebook、 Flickr \ Google + \ Instagram \ LinkedIn \ Myspace \ Pinterest \ Reddit \ Tumblr \ Twitter、Vine以及YouTube。也有一些是美國以外 的:中國的網站豆瓣、QQ、新浪微博、騰訊微 博和優酷;俄羅斯的社交網絡VK;創建於比利 時的Twoo;以及拉脫維亞的一個問答平臺Ask.

3. 自從新總統川普就職以來,美國移民 政策全面緊縮。包括技術移民和投資移民在內 的職業移民排期日趨冗長。所有類別的親屬移 民排期和審理時間都明顯延長。移民局加大人 力物力對現有非移民簽證持有人加強審查力度 。派專人去學校,工作簽證的任職單位調查申 請人的就讀情況和就職情況是否與移民局的申 請信息完全一致。一旦發現有任何不實情況, 馬上取消簽證。公民申請父母和公民申請兄弟 姐妹的移民類別也面臨被取消的風險。此外, 美國移民局還大大增加了對親屬移民申請人的 信息要求和審查力度。對於政治庇護和難民入 境美國和獲得級卡,

4. 越來越多的 H-1B 工作簽證申請也面 臨著前所未有的嚴峻挑戰。 據最新統計數據, 2017年美國移民局發出了超過85,000份Requests for Additional Evidence, (補件通知, 也被簡稱爲RFEs),較2016年同期增長了 45%左右。

補件要求也出現了往年從未要求過的新內容。 與川普總統一直呼籲的"買美國貨,雇美國人 相呼應,美國移民局提出了前所未有的與 H1B —級工資相關的質疑。移民局指出,鑒於 1. 2018年6月份的排期表,親屬移民申 H-1B申請中所描述職責的復雜程度, LCA中提

交的"一級"工資不符合要求。"一級"工資 標準適用的情況是初級工作的內容。而申請的 工作复雜程度超過了勞工部規定的"一級"工 資標準中提到的"初級"工作內容。而如果工 作不夠復雜,移民局又會以不夠"專業職位" 而予以否決。移民局是借機向申請人發出一個 明確的訊息,往後的H-1B簽證申請最好還是 以二級工資或二級以上工資來申請。

5. 移民局於10月23號公布新的舉措,推 翻 2004年以來一直延續的申請政策,即曰起以 審查新申請的方式嚴格審查身份延期。根據以 前的政策,在審理 H-1B 工作簽證身份延期時 ,如果和初次申請沒有實質變化,可以繼續批 準申請。移民官只有發現重大錯誤,或者延期 申請新問題的情況下,才可以作出不同的決定 。因此H1B 延期相對而言比較容易。而在新政 策下,所有的延期申請,必須重新嚴格審查, 和初次申請的標準一樣。

6. 美國移民局 10 月 12 日宣布, 對 I-129 申請的受理中心進行調整。申請人必須將申請 提交至對其公司總部所在州具有管轄權的移民 服務中心。這個改變將主要影響到H-1B及L-1 工作簽證。在此之前,I-129申請的提交地點取 決於受益人的實際工作地點。另外,弗羅裏達 州、喬治亞州、北卡羅來納州和德克薩斯州的 I-129申請轉到加州服務中心處理。

7. 美國國務卿日前通知移民和領事官員 ,必須確保外籍人士在獲得簽證入境美國後的 三個月內保持他們原定的計劃,即不得在入境 美國三個月內延期或轉換身份,改變婚姻狀況 ,或上學或找工作。一旦有上述情況出現,移 民官便可以推定他們蓄意做了虛假陳述, 從而對 申請人以後簽證,入境或在美國轉身份造成不 可挽回的後果。

8. 美國移民局於2017年8月28日宣布, 自10月1日起,職業移民申請身份調整(I-485) 將需要面談。

此移民專欄是鄢旎律師爲宣傳移民法律知 識而作,並非針對個案,不可作爲個案申請的 法律依據。請視個人具體情況咨詢專業律師。

鄢旎律師是蘇力&鄢旎律師事務所的主任律 師。鄢旎律師的移民專欄在美南新聞,世界曰 報和美中信使報每星期六連載。鄢旎律師主講 的移民路路通節目每個月的第二和第四個星期 下午5:30(11-1月下午5點)在電臺調頻 AM1050 時代華語廣播電臺播出。提供最新的



鄢旎律師

移民容訊並現場解答聽衆問題。鄢旎律師同時 環擔仟美南國際電視臺法律節目的嘉賓主持和 法律顧問。蘇力&鄢旎律師事務所精辦移民:包 括傑出人才,國家利益豁免,技術移民,各類簽證 ,身份轉換,親屬移民,公民入籍等。同時受理商 業法律: 包括公司成立,商業租約,生意買賣,委托 書。取消罰單,公證認證,翻譯,遺囑等業務。 蘇力&鄢旎律師事務所位於百利大道旁,惠康超 市廣場內。地址是9188 Bellaire Blvd. Suite E Houston Tx 77036 聯 系 電 話 是 713-779-4416, 傳真:713-583-9749。網址: http://solisyanlaw.com/電子郵箱:yanni@solisyanlaw.com 周一到周五:9:00AM-5:00PM, 周 六:10:00AM-1:00PM.

鄢旎律師最新一期的電視節目可在該鏈接中收 https://www.youtube.com/watch?v= etaT11Xo7OI

https://www.youtube.com/watch?v= dMCVQBTDFdY

https://www.youtube.com/watch?v=cJ9bUIEuSOk

Nation Mort

3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388

智榮獲富國銀行最高業績獎 擁有多家 Lending Source 投資房 upto 10套 • 自住, 投資購屋貸款 Ruby Chen

• CashOut-特優利率 陳孟慧 NoCostRefinance 無中介費,直接放款
MORGAGGERIAN
MMLS#119528
+多位車員爲您服務
MBA/B.S.Finance
pMRate@vahoo.6

No Origination Fee 優惠低率 大放送!!! 通屬/台/英/上海縣 最低費用最低利率最佳口碑

18年以上貸款經驗,10-20天完成 Office: 281.385.8400 Cell: 832.207.0266

Sutherland Mortgage Services Inc. SUTHERLAND

BBB "PINNACLE AWARD" - 2013
NMLS #9891
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執 照,代理二十一家貸款銀行" - 2012

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數 購屋貸款/Purchase

住屋重新貸款/ Refinance 商業貸款/Commercial (C) 713-560-1106 + (O) 713-579-7225

(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377 ▶ jeng@sutherlandmortgage.com

凌徵暘 JengY.Ling www.sutherlandmortgage.com 貨飲煙紀人 MMLS 5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036



10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036 713-417-4540

代辦房地産貸款 713-778-0110

商場住宅倉庫租售管

如意花園 Condo 出售, 2房2廳2衛, 在轉角位樓下, 有後院, 僅售S120,000

· Belaire & 6 號、新裝修、空調、花崗岩斯房特面 3 房2 浴 地板 **ららし** \$ 133,900 · 吉屋出租,在MemorialHWY 6,四房 3.5浴 游泳池、新地毯、地碼、油漆、冷暖氣、 新百葉宮、高**5 2**1-282,700 售 359,900 House 出售、西北區、近290在 Fairfield 社區、4房2.5廟2車庫、二層樓、二吋新百葉窗、 新地磚,在轉角位,2350呎,屋況佳,僅售\$183,000.

電話: (713)266-7894

(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641 利 息 低 廉 經 驗 豐 富 Lic #535

Houston, TX 77036

通國語、英語、粵語、越語





林 臻 Peter Lin Mortgage Broker

Mortgage Alliance

☆利息最低 快 速 費 用 保 Conventional / FHA Fixed and Adjustable

New Purchase / Refinance Free Pre - qualify Low Down Payment Loan

Cash Out / Home Equity Loan Zero Closing Cost Loan 95% No MI FNMA Loan

Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360

www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

Shirley C. NMLS ID:994796

WWW・katymtg・com 商用貸款 / VA / Lot & Construction / JUMBO專家

■費用低廉

■利息最好

Banker#969832 專線/ **832-437-4191** 24044 Cinco Village Center Blvd. #100 Katy, TX 77494



24小時固定値班警衛, 和長期照相機監視。

Falls of Town Park Apts.

如您有需要,值班警衛可送您至府上。 豪華大房,木地板及地毯。

每一部住房駛入公寓的車輛, 9303 Town Park Dr., Houston, TX 77036 Tel: (713)772-6247

• 游泳池及健身房。 ● 可在辦公室免費上網

本地共有17個不同地區的公寓,就在華人中心半哩內有5個公寓。 13個月合同 免月租一個月

6301 Ranchester Dr. Houston TX 77036

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 華人管理順心意

圍牆鐵門電子鎖

位於西南城中區 購物辦事兩相宜 公車後車在門前

☆ (1)(2)(3)房任君選

閉路監控與巡邏 國粵滬語服務佳 ☆ 幸福永遠跟隨您 Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com



營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

已發表19萬字保險專欄, www.johnleeins.com 歡迎索取

我們擁有最多美國政府認證的

各項保險專業證照、得獎無數

美國保險碩士、台灣淡江保險學士 美國及台灣前十大保險公司理赔專員

汽車、房屋、商業、人

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華埠大廈) 電話: (832) 500-3228請找謝經理



徐秀桃 Yvonne Chee NMLS#1181437

Yvonne Chee

535-8860

低利率不收手續費

-外國人貸款

E-mail: yvonnestchee@gmail.com WeChat: Yvonnec37

L03-Loan Services 徐秀桃貸款_C5_4

I01-John Lee李元鐘保險2567B_16

「休士頓台北城妹會」,本周四晚在聖湯瑪則 由萊斯大學趙沈允博士,王講華人在美的奮鬥歷史和



出席貴賓「台北經文處 | 陳家彥處長(左二)「教育組 | 周 慧宜組長(左一)與主講人趙沈允博士(中)合影。



出席大會的貴賓與「休台姊妹會」 會長Amy Coburn (中) 合影。





(右起) 講座主辦人徐林慧年教授、「休台姊妹會」 會長 Amy Coburn, 華人傑出人物李兆瓊先生, 陳瑩女士在大會上。



「台北經文處」 政務組組長何仁傑(右)與「休台姊妹 會 | 會長Amy Coburn (左) 在大會上。



「台北經文處」 陳家彥處長(右)與「休台姊妹會」現 任會長 Amy Coburn (左) 在大會上。



傑出華人代表、名建築師李兆瓊先生(右),與「台北經文 處| 教育組組長周慧宜(左) 在大會上。



演講會主辦人萊斯大學教授、副院長徐林慧年博士(後立) ,與其夫婿台大土木工程學系講座教授徐增全博士(坐者) 在大會上。



陳瑩女士(左)與主講人趙沈允博士(右)是30年舊識。

HOUSTON

HOUSTON CHINESE YELLOW PAGES 山崎〇八七 |



Published & Printed By SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS Since1979 美南新闻日根 11122 Bellaire Blvd. Houston, TX 77072 休士頓黃頁 Tel: 281-498-4310 Fax: 281-498-2728

上中文黃百







今日美南

www.todayamerica.com

Free Listing

Client's Name 客戶名稱

______ FAX 傳真

Email 電郵

Note 備註

Deadline 8/3 截稿時間: 8/3

Houston Travel Guide AD as below. Please SIGN the proof & return with payment befor deadline, Thank You 休士頓黃頁廣告稿如下: 簽名後寄回此稿, 同時支付至少50%訂金或付清全款(餘款請于定稿時全部付清),謝謝!

DISCOVER NEW BUSINESS









Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072





台北經文處俞欣嫻秘書來為長春會會友簡永謙做 行動領務



休士頓台灣長春會柯志佳會長歡迎 台北經濟文 化辦事處陳家彥處長、林映佐副處長列會指導



長春會會員們聆聽吳哲芳博士說明何謂有 機栽培



吴哲芳博士應邀於6月2日在台灣人活動中心為休 士頓台灣長春會會友們主講「家庭有機栽培」



休士頓台灣長春會柯志佳會長作會務報告,非常 感謝5月份(5-05-2018)徐秋蓉女士來為我們操 作講解,精彩的「原始點講座」續



主持人理事林三江博士向長春會會友們介紹 「家庭有機栽培」專題講座主講人吳哲芳博士



僑教中心莊雅淑主任致詞,由台灣同鄉會、長春會 、松年學院舉辦台灣金曲獎得主嚴詠能及「打狗亂 歌團」,將於6月15日下午7時在僑教中心演出, 憑票入場,可以向柯志佳會長領取,歡迎長春會會 友們出席



參加長春會,既輕鬆又愉快,也活潑增元氣

植牙/矯牙/鑲牙/洗牙/補牙/拔牙

口腔外科背景 日最新植牙技術 擅長智齒拔除 | 快速無痛微創 快速隱形矯正「陶瓷貼面美牙 無痛根管治療「全瓷牙冠牙橋

接受主要牙科保險和政府計畫 CT掃描 精準植牙 品質修復

FIRST CENTRAL DENTAL

20餘年臨床經驗 • 上海交通大學口腔醫學院口腔領面

外科醫學博士 · UT聖安東尼奧牙醫學院牙醫博士

• 原蘇州大學附屬口腔醫院副院長 • 原UT, Baylor College of Medicine 博士後

Houston, TX 77036 (敦煌廣場面Bellaire入口)

Phone: 281-501-0520 網址和網上預約:www.fcdus.com Email:firstcentraldental@outlook.com



劉興坤牙醫博士 XingKun George Liu D.D.S., M.S., Ph.D.

D02-FIRST CENTRAL中異牙科1234567B

李東万 DDS MS PHD 二十餘年牙科臨床經驗

Bellaire Dental

• 原北京醫科大學口腔醫院修複科副主任醫師 • 北京醫科大學口腔醫學院牙醫畢業

• 北京醫科大學口腔修複學博士

・徳州大學牙科材料學碩士・徳州大學牙科學校修複專科住院醫師畢業

收受各種牙科PPO以及政府保險

(位於Fiesta廣場,悅來海鮮酒家隔壁)

歡迎PPO牙科保險

Medicaid及CHIP

百利大道

營業時間:週一至週六 9:00-6:00

老人牙科 急症處理

中國城 ^{投來海鲜} Fiesta

電話:281–888–5955 地址:8880百利大道,Ste F, Houston, TX 77036



服

務

洗牙,补牙,镶牙,植牙,根管治疗,儿童牙科, 設備精良,环境舒适,價格合理,交通便利,接受多种牙科保險

牙醫博士 D.M.D. 波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA)



微信:wesmiledental

原Jefferson Dental Clinics 門診主任 8516 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 電話: 832-831-4956

位於時代廣場(金殿和小肥羊火锅之間)

Dentist 牙醫全科

主治成人及兒童牙科

通曉: 英,國,台,西語

蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D 美國天普大學牙醫學院 美國牙醫學會會員

德州牙醫學會會員 大休士頓牙醫學會會員

「全新設備・高壓消毒・安全衛生

採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒 ●特設口腔保健優惠計劃!

專治: 各種牙患、牙週病、各式假牙

精治: 美容牙科、磁牙、根管治療



電話: **281-561-8868** 地址: 10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498 國城診所: **713-773-1300** 地址: 9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

家庭牙科阿護您全家人的牙醫健康

電話:281-568-3985 開診時間:周一至周三,周五,周六

二十多年牙醫經驗家庭牙科專科醫師 美國牙醫協會會員

正規美國培訓牙醫・現代牙科技術理念 交流語言:英語・國語・粵語均可 www.agapedentalcarehouston.com

休士頓百利大道11205, 單元B-23(香港城二樓) (2nd Floor of Hong Kong City Mall) 11205 Bellaire Blvd (suite B-23) Houston, TX 77072



Dong Yan, DDS,Ph.D D02-AGAPE DENTAL CARE 愛加倍牙科3567B 8

香港政府註册牙科醫生

25年牙科臨床經驗

■ 台北醫學院牙醫學士

D.D.S.

歡迎洽詢預約

713-272-8883 通國、粵、英語、台山話

Charles Ho

★接受各類保險及信用卡★ 6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036

(大通銀行後面.精英廣場內)



D02 HO健強何繼強2567B 8

ZEN DENTAL CARE

楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士

ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS

3D 齒雕認證(CEREC) 美國牙醫協會會員(ADA) 直線鋼絲矯正認證(Straightwire) 美國矯正協會會員(AOS)

牙齒全科

德州大學植牙 Preceptorship 畢業

德州大學牙醫學院畢業

- CEREC 碳瓷牙 • 鋼絲及隱形牙齒矯正
- 一般及手術拔牙
- 活動及固定假牙 • 人工植牙、根管治療
- 一般及深度潔牙

• 超薄烤瓷美容貼面

- 兒童牙科包括麻醉
- ◆全新數碼X光減少輻射
- ◆高溫高壓消毒安全乾淨 ◆接受各種保險收費合理
- ◆設備精良而且環境優雅 ◆地處華城中心交通方便

週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

- 現任德州大學休斯頓牙醫學院 修復科臨床助理教授
- 南伊利諾伊大學牙醫學院
- 修復科臨床助理教授 康湼狄格州立大學牙醫學院
- 修復專科醫師
- 華西醫科大學牙醫學博士 美國口腔修復學院最高級別會員

Lulu Li DDS, MS, FACP **Board Certified Prosthodontist**

美國口腔修復學會認證口腔修復專家



多年豐富成功診治各類口腔疑難複雜病歷經驗 ② 全口及局部活動假牙

- ② 人工種植牙
- ❷ 全瓷牙冠,牙橋
- ₩ 美齒貼面
- **美齒增白**
- 防磨牙保護墊
- ₩ 顳下頜關節疾病
- 图 根管治療

深 潔牙及補牙

受 牙周病防治

贸 兒童牙病防治

- 受 手術拔牙
- 接受各種保險,為患者確認保險範圍,確保無意外帳單。
 - 週二,三,四,五,六:9:00AM-6:00PM

www.aplus-dental.com aplus9968@gmail.com 9968 Bellaire Blvd #170, Houston TX 77036 (黃金廣場內西側 華城牙科A+Dental)

星期六 2018年6月09日

Saturday, June 09, 2018

敦煌植牙 牙周病專科



牙周病植牙專科醫生

Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床實踐經驗

德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二縣科大學口腔學院牙骼博士 美國牙周病學會會員

國際植牙學會會員 中國城診所 9889 Bellaire Blvd. #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) **(**713)995-0086

■ drchenimplant@gmail.com
 ■ delightdental@gmail.com

三維X光機 全新激光治療機 www.drchenimplant.com

激光牙周病治療

無刀片牙齦萎縮治療 牙齦牙床植骨手術、美容

最新E4D電腦制牙最新科技一次完成

複雜植牙手術,併發症處理

糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) **(**281)565-0255

D02 DUNHUANG 敦煌植牙 1234567B 8

MEDICAL CENTER

科診所

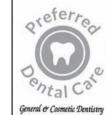
姚聖坤 報学榜士 類州哲学校書学系學業 から400 へかにより、4月M/ 中国哲学科学院自外各党の編専科器等 *713-779-3355* • 各種內科 • 血尿化驗 • 各種疾患 • X-Ray 外傷與急診心電圖

9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX770 接受保險、Medicaid & Medicare 周一到周五8:30AM-5PM

高峰 ●北京醫科大學□腔系畢業 ●德州大學兒童牙科住院醫師畢業 ★最新CEREC電腦製牙, 堅固美觀,一次完成 牙醫博士 ●M.D.Anderson□控護窟專科畢業 ●態邁美|Invisalign|矯正Certified ★最新隱形矯正,老少兼宜 無需拔牙 ●Hands On人工植牙Certified

★最好品質的植牙材料

713-773-9621



Office: (281) 261-0555 Fax: (281) 261-5559

補牙、拔牙、安裝假牙、牙齒美容、牙周病、牙床外科手術、 根管治療、最新特殊技術、牙齒漂白、牙套、牙橋、兒童牙齒 防治、以最新式科學儀器爲大家服務。

沒有保險另有優惠

4723 Highway 6, Missouri City, TX 77459 www.mypreferreddental.com staff@mypreferreddental.com



*門診時間:週一至週四及週六

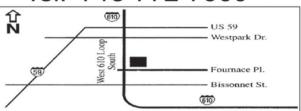
*請預約並接受急診 *最新設備,技術優良

正常體檢
 隨到隨診

* 直接向保險公司收費

* 歡迎信用卡及接受分期付款

Bellaire, Texas 77401 Tel: 713-772-7900



Jane Dental



• 加州大學舊金山分校牙學院畢業

• 同濟大學醫學院口腔專業畢業 • 美國牙譽協會會員 • 休士頓中國城行譽多年 • 二十多年牙科臨床實踐經驗 • 通國語/上海話/溫州話

TEL: 713-665-0700



設備全新

嚴密消毒 收費合理

接受各類保險和信用卡 8427 StellaLinkRd, Houston,TX 77025 (近醫學中心)

口

營業時間(七天):Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM

根管治療 (Root Canal Treatment) 烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit) 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) 全口假牙 各類牙齒拔除及手術智齒拔除 般成人及兒童牙科 全口口腔重建 牙周病治療 一般及深部洗牙

COOPER INSTITUTE FOR ADVANCED REPRODUCTIVE MEDICINE

休士頓: 7500 Beechnut St. Suite 308, Houston

糖城: 16651 SouthwestFwy #200, SugarLand

電話:(713)771-9771 www.cooperinstitutearm.com

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

薛志剛另醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士服務

●美國牙醫學會會員●美國南加州大學牙醫博士(USC)●國際植牙學院院士(FICOI)●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士 電話:713-773-9971 電話:281-988-5930

地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120, 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6, Houston, TX 77036(黃金廣場内) Houston, TX 77072

百利兒童 FP

Medicaid & Chip PPO保險

上萬例治療經驗,擅長兒童牙齒修復,根管,各種牙冠,牙外傷急 救,及早期口腔矯形。低輻射的數碼X光機, 笑氣和口服鎮靜劑 代替全麻, 全程陪同, 家長安心又放心

713–636–3868

(中國城) 9750 百利大道, 二樓250 www.bellairekidsdental.com

832-321-5930

Katy (家庭全科) 5205 S Mason Rd #160 www.wudentalcare.com



傳真:713-773-0336

Email:universedentalcenter@gmail.com

※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 She 是人工作人員通晓英、國、進、粤、皇等

濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黄褐斑 /鼻炎咽炎

內分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病 癌症的中醫輔助治療

各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調

醫生簡介: 臨床皮膚科碩士, 師從中國著名皮

膚科專家徐宜厚教授,先後在武漢市第一醫院

和天津長微醫院工作十餘年。全美NCCAOM

中醫師執照 德州中醫師執照 (AC01513)

Tel: (832)930-0688

9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036

銀屑病/白癜風/脱發等

楊曉娜 中醫師

賈軍輝 Junhui Jia



德州專科醫師執照 胱疾病。男性性功 貝勒醫學院 (中英文應診)

Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針炙師 (ACOO196)

具有41余年臨床經驗

咨询 美國德州執照中醫針炙醫生

Dr. Russel Williams

各種腸胃病 / 運動損傷 / 戒煙 / 神經性疾病 / 高血壓 / 中風偏癱 口眼歪斜/風濕關節炎/內分泌失調/肝病等 門於時間/ 週一至週五:10:30AM-4:30PM ~ 科學中藥

週六、日:9AM-1PM 週四休息

713-271-0118

DOSOP GLACIERILi太眼鏡3567B 8

Eagle Eye

Tel: 281-491-2199 Fax: 281-491-2332

9:00am-6:00pm

星期六 9:00-4:00

星期日 公休

營業時間: 星期一 - 星期五

1730 Williams Trace, Suite J

Email: eagle.eye.center@gmail.com D03OP EAGLE群鷹視學567B 8

Sugar Land, TX 77478 (Hwy 59 & Williams Trace) 網址: www.EagleEyeCtr.com

, 並提供以病人需求為主 的護理,實證醫學和微創 手術。我相信良好的病患

教育可以提供預防性的健

Beth Yip, M.D.

康維護。

糠

城

診



日 臉部整形 美容專科

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery

Mon-Sat: 9:00am-5:00pm

中國域門診中心正式開張

美國婦產科專科醫師

美國内分泌及不孕症專科醫師

試管嬰兒\$7,900起

性別篩選/不孕症

徵捐卵婦女(酬謝\$5,000起)

電話:(713)486-5019(中文) ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頭部 外科專科醫師 地址:9999 Bellaire Blvd #760, Houston

TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語

1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病 主 2.去眼袋手術及淚溝填充注射。 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部繳紋、 瘦小腿、瘦臉

墊下巴、去法令紋。 www.ut-ent.org

6400 FanninSt Suite 2700, Houston,TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410

D03BI 1IT份十年1234E67B 8



6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各 種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症

一次性針炙針~

門静地址/ 9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036

Tang Ho, m.d., m.sc.

歡迎事先預約 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

4. 玻尿酸(Restylane, Juvederm) 隆鼻



【經濟型全副28元、買鏡片送鏡框 有度數的游泳鏡或太陽眼鏡

所有鏡片送防刮保護不易收費

地址: 9889 Bellaire Blvd #252 Houston, TX 77036 (敦煌廣場內數樂小楼財面)



美國耳鼻喉專科醫師特考文憑

外科專科醫師 ★約翰霍普金斯大學醫學院

臉部整容美容專科醫師

MD

T. HUNG, Diplomat of American Board of Otolaryngology

713-795-5343 裝設數據式助聽器 • 每一對助聽器 400 off

St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030



D03OT_HUNG洪德生3567B_8

余兆一眼科醫學博士



其他各種眼科疾病

台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師 任

713-988-8889 (專精: 眼科手術及雷射治療

診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓) 糖城診所: 16659 Southwest Frwy #401



-切眼疾、手術、雷射激光

眼鏡專櫃、隱形眼鏡

診所人員通 國/粵/越/西/英語





Clinic: 832-379-9200

12288 Westheimer Road, Suite 400, Houston, TX 77077



5623 W Harrow Dr Houston, TX 77084

陳啟華眼科醫學博士_{EDWARD CHAN M.D.}

休士頓

7737 S.W. FRWY, SUITE#850 預約電話(713)271-2271 (59 & BEECHNUT ST.)

20/20 Eye Clinic& optical 糖城 4675 HWay6 S.#B TX.77478 新址 (281)277-6100 (HWay6 & Dulles AV.)

接受各種醫藥保險

Main Campus Cli Spring Medical & Diagnostic Center Joyce Holz, M.D.

Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.

town at The Shops

Cantonese, Mandarin &

at 4 Houston Center

Philip L. Ho, M.D.



Diagnostic Center



Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana and Community Health Choice CHIP and Marketplace plans.

Learn more at kelsev-sevbold.com

100元/6次 10:00am-10:00pm 713-272-8838

足療

20元1小时

由廣東四大名醫李廣海傳人羅榮華醫師坐診

跌打、扭傷、腰疼 肩周炎、腳跟骨刺等



5909 West Loop South, Suite 450 Donald W. Lee, D. D. S.

●成人牙科 ●兒童牙科

●矯正牙科 ●美容牙科

●牙周病治療 ●人工植牙

吳軍 醫 生 **DDS MSEE PhD** 美國兒童牙科認證

兒童口腔專科牙醫 美國兒童口腔協會會員

美國口腔協會會員 國際口腔研究協會會員

德州兒童口腔協會會員

男性泌尿生殖疾病診治中心 無需開刀的輸精管結紮(5-10分鐘);無需開刀的包皮環切手術;輸精管再通;男性不育診療;睪酮素減少男性性功能障礙;前列腺及尿道疾病;會陰部疼痛以及相關病患;性傳播疾病的 評估診治;腎結石以及腰痛診治;男性泌尿生殖系統的超聲檢查

中國城齡所:9440 Bellaire Blvd Ste 230, Houston, TX 77036 **Tomball**齡所:24441 Tomball Pkwy Ste 80, Tomball, TX 77375 **Pearland 診所**:9190 Katy Fwy Ste 101, Houston, TX 77055 **Pearland 診所**:11021 Shadow Creek Pkwy Ste 102, Pearland, TX 7758 接診電話: 832-358-8600 | 傳真電話: 832-358-0376 | 網址: www.mancenters.com

專業治療 713-796-1500 德州大學醫學博士 腎移植,攝護腺疾 田納西州大學醫學院專科 病,腎,輸尿管,膀 任教德州大學醫學院及 能障礙,不育

我們接受Medicare **★**SCURLOCK TOWER

Man Centers

Better Lives Start Here

開診時間:周六上午9點至下午1點

水眼鏡 GLACIER OPTICAL

限塑膠片 ± 200内無散光 特價45.00_是/副 接受 Medicaid 免費配鏡

營業時間: 週一至週六10:30-7:00 (週三休息) 週日1:00-6:00

Tel: 713-270-9188

Fax: 713-271-9188

VSP, Eyemed, Superior, VCP, Cigna Vision, etc.

愛愛時間:星期一、三、四、五、六

星期二公休 (前達君視力眼鏡) 9188 Belloire Blvd, Suite I Houston, TX 77036 網址: www.EagleEyeCtr.com Email: eagle.eye.bellaire@gmail.com

11:00am-6:30pm 星期日 12:00(noon)-5:00pm

Fellow of Orthokeratology Academy of America Therapeutic Optometrist / Glaucoma Specialist Pediatric Specialist / RGP and Soft Contact Lens 全新先進設備 醫術精湛周全 惠康廣欄 診治各類眼疾 青光眼專執照 煽動兒視力保健 斜視弱視矯正 物制預防近祖 特配隱形眼鏡 幼兒視力保健 斜視弱視矯正

鮑亞群 視學眼科博士 Dr. Ya Chin Bao (OD) 控制預防近視 精配隱形眼鏡

附設多種名牌鏡框專欄, 最新款式 精通英語,國語及臺語,接受多種醫療保險及視力保險







Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life" Alan Chang, M.D., EA.C.O.G. **Kuangzoo Huang, M.D.** Family Medicine **Mandarin** Meyerland Plaza Clinic

Meet Dr. Li-Min Hwang

Li-Min Hwang, M.D., M.P.H. OB/GYN

Pasadena Clinic







24-hour appointment scheduling: 713-442-0000

Kelsey-Seybold Clinic Your Doctors for Life

星期六

2018年6月09日

Saturday, June 09, 2018



李 娜

猫中心

骨傷疼痛專科 獨特的醫術受到了中國骨傷研究所,中國中醫藥研究協會高度讚揚和推廣,多次受

邀到各大院校交流授課,並與協會建立運動醫學合作項目 算背腰腿痛、肩臂肘腕痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、頸椎胸 性腰椎脫位、壓迫神經痛、冬團節性位制和

慈恩診所內科醫師

Dr. Samuel Chen, MD,

Ph.D MPH

痛、盆骨偏歪、肩肘下巴脫臼、青少年脊椎側彎

1志

休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師

休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

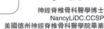
祖傳宮庭軟手法整骨 門診時間: 週一/二/三/五/六 9:00am-6:00pm 週四/週日休息 E十年骨傷科臨床經順 地址: 9888 Bellaire Blvd #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: **713-492-0686** (英文) Tel: **832-863-8003** (中文)

德州大學休士頓醫學院醫學博士

美國内科醫師學會院士

各種内科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

一般醫學、內科醫學



Fax: 713-534-1136 (請預約)

早期一、一、三 8:30am - 5:00nm

星期四、五 8:30am - 12:00pm

星期六 8:30am - 4:00pm

敬請預約專線:713-988-8860

Ranchester Dr.)

9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036

(位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角

6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030

(位於Hermann Professional Building内) 星期四、五 1:00 – 5:00 pm

李 楠

JOSEPH C. CHONG, M.D. 香港大學內外全科

診所 713.981

9204 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

//接受多種醫療保險及老人醫療卡/MEDICARE

Tao MD, PhD, Rheumatology

休士頓Memorial Hermann Hospital Southwest主治醫生 現 休士頓Memorial neiminand 任 休士頓臨床研究中心研究員

耶魯大學醫學院免疫系博士後和 Howard Hughes Medical Institute 博士後 徳州大學醫學院內科住院醫師畢業 德州大學醫學院內科風濕免疫遺傳專科畢業

主治

婦科病

兒科病

老年癡呆

牛皮癬關節炎·反應性關節炎·感染性關節炎 痛風·網球肘·肩周炎·腱鞘炎·慢性背痛 慢性肌痛·骨質疏鬆·紅斑狼倉·口眼乾燥綜合症 硬皮病·皮肌炎·血管炎等 骨胳系統和免疫性系統的疾病 ABIM Board-Certified in Rheumatology and Internal Medicine

診所時間: 9am-5pm (星期一至星期五) Tel: (713)541-1112 Fax: (713)270-8784

7737 Southwest Freeway #310, Houston, TX 77074 (在Memorial Hermann Hospital Southwest 的門診大樓內)

尿路炎

關節注射

清創縫合

動物抓咬傷

角膜異物清除

JY家庭全科及急症

感冒

咽喉痛

鼻竇炎

治療

電話: 713-484-7400 傳真: 713-484-7405

地址: 6628 S. Wilcrest #C, Houston, TX 77072

提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

家庭全科醫師 精通中、英語 曹有餘醫師 Jerry Tsao, M.D.

(國、台、英語)

週一至週五 8:30am - 5:30pm

宋檳生醫學博士

Bin S. Sung, M.D., FAAP

Methodist Health Center (SugarLand) 主治醫師

國立台灣大學醫學系畢業 | 德州大學小兒專科畢業 美國小兒專科院士 | Texas Children's Hospital 及



顧瑛 醫學博士 美國家庭醫學會資格認可醫師

美國老年醫學會資歷任可醫師

■ 請來電預約 (713)772-8885週六 9:30am - 12:30pm

7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036



Dr. Eric S. Liu

高血壓

高血脂

皮膚活檢

常見皮膚病 骨質疏鬆

民 體 檢

本診所自2014年起

週四、週日 公休

體檢特價 體檢+化驗:\$95

①+女科婦科、宮頸膜片+\$45

②+男性前列腺表面抗原+\$20

週一、二、三、五、六: 8:30am - 5pm

Tel:(832)433-7159

CLAREWOOD CHIROPRACTIC CLINIC

西醫正骨「物理治療」針灸復健

。周身關節

。車禍、工作、及運動受傷

頭、頸、肩

坐骨神經痛

诵國/台/粵/英語

接受各種醫療保險

。肌肉疼痛 營業時間/ **週一至週五9:00am-7:00pm**

调六上午請先預約

精通:國/粵/台/英語 接受醫療保險

★顯微手術

★姆趾囊腫

★平板足

週一至週五 11:00am-7:00pm



281-565-7337

4610 Sweetwater Blvd Suite 130, Sugar Land, Tx 77479

56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250

※ 榮獲2005 H-Texas雜誌 ※ 評為最佳腳專科醫生 ※

設有 X-RAY 復健設備

Sugar Land, Texas 77478



★雞眼

★運動受傷

治療項目 ★糖尿病腳疾 ★腳部矯正 ★嵌甲痛

★灰指甲

新聞出雷射治療『灰指甲』 不需吃藥、不痛、不必打麻藥 特價優惠 \$100.[∞] OFF

Houston 診所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031 SUGAR LAND 診所:

www.advancedfootdocs.com

電話: 713-772-3338(FEET)通晓普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡



醫生本人通國、粵、英語



Simon Pan, DPM, Foot Specialist and Surgeon 甲溝炎、拇趾囊種、腳跟痛、灰趾甲、香港腳、腳 皮膚病、

14403 Bellaire @ Hwy 6 (Fiesta Cente 百利大道近6號公路

接受政府及各種醫療保險

長年難眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動 受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病 專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術

9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036

電話:713-270-8682

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科,疼痛,神經,康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370. Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病, 肩周 炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍……



我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

包括超聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 和關節超聲波. 713-270-0909

281-485-0334

调一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO



Board Certified Family Practice Local Magazine 2013 年度休斯頓最佳醫生 華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險

> 家庭全科 One of the Best



獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字,聯合健保"Preminun"醫師認證 •診所環境優良,設備先進齊全,治療方法可靠,準確,多樣化○開業十年無差錯, 獲得衆多好評。有更全面的檢查項目,並有不同的專科醫生住診。

• 高血壓, 心臟病, 甲狀腺疾病, 糖尿病, 肝/腎/胃腸疾病, 皮膚病, 過敏, 哮喘, 婦科,小兒科,外科小手術,創傷,腰腿疼,關節炎,我們都能給你最好最安全治療。

• 查體中心提供 VIP 全面檢查, 血尿化驗, 心電圖, 超聲波, 肌電圖, 中風檢查, 尿流 動力學,肺功能檢測,學生,工作查體 9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)

1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

雖然你有很多選擇,可是我們相信可以給你更滿意,更可靠的治療。門診時間:周-至周五 8:30am-5:00pm (可遠程會診) 週六:8:30am-2:00pm

D03FA-JIANG NAN 姜楠馨生1234567B 16

州脊椎中心/復健 Texas Spinal care 最新技術治療腰椎>頸椎間盤突出! 車禍不要緊 免費幫你治



不管別人撞你,還是你撞別人;不管你有沒有保險, 出了車禍打個電話給李醫生,他會幫你把一切搞定! 不用你花一分錢,全部由保險公司支付!! 腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部

。采用非手術治療,運用推拿、器材和營養相搭 劇烈疼痛、手麻、手酸 配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效,病人無痛苦、不用專門請假 ,可以邊工作邊治療,整個療程的費用比手術治療時的copav還低!! 根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療,準確!見效快!! -次治療下來疼痛馬上減輕80% 李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗,畢業於加州大學聖荷

西分校,行醫多年,信譽卓著。

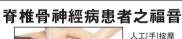
[精車禍後的複健,車禍後PI與PIP都收。中文護士]

Texas Spinal care 診療時間:週一、三、五(8am-6pm)二、四、六(上午)

電話:713-278-2225 網址: http://www.txspinalcare.com

診所地址:9610 westheimer road, Houston, Texas 77063

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A. 脊椎神經物理治療科







改革性設計,最先進之技術不用手術,有 效解除由脊椎引起的手腳麻痺, 頸腰間壓 迫感及疼痛可達86%以上的效果



X光、Ultra Sound、電療機、復健機、牽引、矯正、推拿按摩

王建森醫生

車禍、工傷、意外、運動傷害、手術後復健 治 老人風濕及各種全身痛症

> 車禍及工傷 如非需要,可不經律師代辦一切手續

接受各種保險、老人醫療卡、沒保險有折扣

7814 Bellaire Blvd, Houston TX 77036 | Tel:(713)771-8110 預約:通英、國、粵、西班牙語

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine. P.A. 接受各種醫療保險 Medicare Medicaid



醫學博士 Xudong Xu, M.D.

家庭全科醫師

Board Certified by ABFP

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 Texas Tech University住院總醫師

Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師 中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位 內科、兒科、皮膚性病科、婦科

急診、外傷、全身健康檢查

婦科體檢、外科小手術、預防接種

醫學博士

Yongfang Chen, M.D.

家庭全科醫師

Board Certified by ABFP

週一至週五: 8:00am-4:00pm 週六:8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑

Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師

Texas Tech University住院醫師畢業

十餘年臨床醫療經驗

2018年6月09日

中美論壇社 主編

只許成功不許失敗的美朝會談

幾經反覆,截止五月二十八日,美朝高峰會談看來會如期舉行。如果舉行,則這是一場只許成功不許失敗的會談。 為什麼呢?因為失敗的後果非常嚴重。

通常,在籌備這種會談之前,會談內容和可以妥協的幅度雙方都會有基本了解,等到會談結束時發表聯合公報,等到會談結束時發表聯合公報,這然,有時談判失敗,雙方都板著臉孔,沒有公報,甚至連一頓飯都沒有一起吃,就像不久前美國貿易代表團在北京吃癟那樣。可是,這次不同。這次失敗很可能就沒有退路,演變成朝鮮一名外交官所說的"核對核"了。

逐步去核的立場令美國不安,所以接下來,特朗普的極右派顧問博爾頓接受FOX電視台訪問,說了一些狠話。他提到利比亞模式,而金正恩最擔心的就是像卡達菲那樣的下場——放棄了核武器就被美國幹掉。博爾頓又說,朝鮮需要立刻將所有核武器與核設備運到北京時提出八條根本不可能被接受的要求一

◎水秉和

樣,完全是特朗普搞地產交易的那一 套——漫天開價。隨後,副總統彭斯又 重複這種混話,引起了朝鮮的嚴厲譴 責。朝鮮的副外交官乃說,彭斯有一張 臭嘴,政治常識極低,是個蠢蛋。

於是乎特朗普說,不談了。可是,不談就等於失敗,對特朗普這樣不顧一切也要贏的人,那是非常丟臉的事。他本來想藉此讓他的名字寫進歷史,同時為共和黨的中期選舉和他兩年後連任帶來一些生機。不談則什麼都沒有了。

受到威脅後,金正恩又去跟習近平磋商。顯然,他必須得到中國支持:即使不談了,美國若要發動"最嚴厲"的制裁,只要北京方面不合作,朝鮮就有恃無恐,仍然可以活下來。

另一方面,文在寅也極為緊張。如果 兵戎相見,韓國就完蛋了。一開打,據 估計,首爾至少有一百萬人喪生,而且 經濟可能倒退幾十年。他飛到美國見特 朗普,回去之後又秘密地趕緊跟金正恩 熱烈擁抱。好了,會談將按計劃舉行, 很可能連日期和地點都不必改變:6月 12日,新加坡。

甚至有人猜測,屆時,文在寅可能在 場外待命,需要時也進場參加會談,或 者去做和事佬。

一旦要談,那麼就不許失敗。因為, 失敗的話,特朗普不但臉上無光,並且 再想用核武威脅,甚至繼續制裁,都不 會得到支持了。習近平必然對金正恩作 了一些承諾,保證朝鮮不會出現大批餓 孚或者難民。並且,只要看文在寅跟金 正恩見面時的親熱勁,就應當知道,時 代變了,朝韓的確在追求和平,如果美 國想要再次用武力威脅,文在寅絕不會答應,並且他絕對會得到習的支持。美國只有認輸。如果要成功的話,美國方面也必須作出一些讓步。最可能的讓步就是解除制裁。這當然不夠,所以,軍事演習必須減少,28000的駐韓美軍的人數也必須減少。

這樣,我們是不是會看見東北亞的和 平發展和經濟繁榮呢?這未免言之過 早。但是,和談成功將為此邁出一大 步。

作者:水秉和,密西根大學政治學博士候選人,後來到聯合國服務,直到退休。長期以來以彭文逸筆名在美國及香港主要刊物編寫評論。



圖:朝韓歷史性的擁抱

開終判撲朔迷離

朝鮮局勢在韓國冬運後一時間忽然開朗,各方都看好迅速向皆大歡喜的結果邁進。特朗普和金正恩都親自拍板。峰會時間決定在六月十二日(本期《論壇》出版後的第三天)。雙方直接單獨談判,所有其他有關國家都不參與。即使朝鮮的兄弟之邦,1950年半島戰爭直接對壘、現在以和平使者身份居間牽線的韓國也不得參與。

隨後,雙方經再三甄選,順利同意地 點在雙方關係都良好的新加坡。

氣氛是非常良好。雙方都顯得輕鬆愉快,好像一旦兩位領導人一開談,什麼都可以解決了。然而,關於各自的主要底線是什麼,條件是什麼,雙方都沒有公開提出和徵得對方同意。雙方外交人員好像也沒有進行詳細商討,從事討價還價,折衝樽俎,做好準備工作,讓領導人開會的時候,一錘定音。好像峰會一開,領導人自然便會一舉獲得全面協議,一天就能夠圓滿結束。

彭斯應該不會不得特朗普的同意而隨 便說話,有可能經過高層團隊的討論, 就是美國的備案:朝鮮去核,美國建 交,朝鮮開放,美國和國際幫助經濟發 展。彭斯放風,是試探對方的態度。

然而利比亞模式即使只指廢核-建交階段,顯然不能使金正恩政權和國家獲得安全,反而暴露於外來的攻擊或內部的暴亂之下。美國即使建交,並不提供任何承諾,也不會把朝鮮視為朋友,更不是盟友。如果發生任何問題,不論來自國外或國內,美國要幫助的朋友或盟友不會是朝鮮,而是他人。

朝鮮的激烈反對,也許使美國覺得既 然朝鮮不接受美國的底線便沒有談判的 必要。也許本來就是為了找機會給朝鮮 加壓而拋出彭斯的談話。於是特朗普宣 布取消612會談。這個取消是經過高層 決策團隊討論後決定的。

朝鮮是弱者,比美國更需要會談。會談本身就能夠提高朝鮮的地位,與美國

◎吳章銓

第一回合過招結束,美國是贏了。美國擺脫盟國的掣肘,又擺脫中國的參與,直接與朝鮮談判,並使得朝鮮知道:談判成敗是在美國手上。朝鮮幾乎別無選擇。

會談馬上要開始,雙方的談判籌備團隊已經接觸,先期進行他們的實質內容的談判。到起草本文時,公開新聞中沒有透露任何實質資料,無法揣測談判內容和結果。但是不妨談談若干相關的問題,是不是在美朝談判中要談或不談,

是弱者一方的遠慮,可以理解。 其次,也許不便明言,但是眾所周 知,金正恩也必然知道:集權政權蘊含 有本質上的不穩定性。利比亞就是前 例。朝鮮一旦開放,放鬆社會控制,其 發展不可預料。那時候南方會不會出面 去救民於水火?美國是否真的不干預? 怎樣干預?對這些,美國不可能做出承 諾。但是怎樣才能獲得折衷的或模糊的

韓國和朝鮮是同民族、同文化、同語 言、同歷史,本來是同一個國家,直到 二戰後才被美、蘇南北瓜分佔領,然後 南北各自被扶持獨立,成為兩國,並成為冷戰中的熱戰戰場和敵國。但朝、韓關係是永遠不可分的。美朝談判,不可能不涉及韓國,也不可能沒有韓國參加而獲得韓國全盤同意。下一步怎樣安排三國會談?(新聞已經有消息,韓國可能參加新加坡會談)

朝鮮積極要與美國談判,有一個可能,便是要擺脫中國是他唯一老大同關係,便是要擺脫中國是他唯一獨立地位方這樣的意樣的意向與菲律賓相似,而取捨中國的一個反應。其國遙遠,中國臨近學的不來是其國的威脅大於美國。朝鮮要學的不是其實而是越南,朝鮮對中國做足功夫,中國大灌迷湯,穩住中國。無論如何能力,與大灌迷湯,穩住中國。無論如何能力,與大灌迷湯,穩度中國影響深遠。中國大灌迷湯,穩度中國影響深遠。中國大灌迷湯,穩度中國影響深遠。中國大灌迷湯,穩度中國影響深遠。中國的態度和條件。

中國與朝鮮國和朝鮮民族的關係是自然的密切,中國又是半島戰爭的主要參戰國,板門店停戰協定的簽字方之一。而且中國一向被視為是朝鮮唯一的保護國。任何關於結束半島戰爭和朝鮮未來的談判和協議,都不可能沒有中國的參加而被中國接受。但朝鮮和美國會達成什麼共識令人猜測。美朝韓中四國談判將怎樣安排?

1950年的半島戰爭,蘇聯是幕後推動的主要國家,蘇聯雖然不存在,俄國仍是全球和東亞僅次於美國的軍事強國,沒有俄國的點頭,任何事情不能搞定。日本曾經是吞併半島的帝國,歷史上曾經多次利用半島進攻中國,也是50年半島戰爭的幕後支持者,六方會談的一方,擁有強大的經濟和軍事實力,日美已經在頻頻商談。美朝談判,不可能不顧俄、日而敲定算完。

朝鮮如果要求簽訂和平條約,終止半 島戰爭,還須要聯合國的同意和參與, 聯合國聯軍是半島戰爭的一方。那麼, 須要參加的聯合國會員國更多。目前似 乎美朝雙方都還沒有照顧到以上這些問 題的方案。

這些問題非常複雜,不可能一兩天談得完(在起草本文時,美國已經放出口風說,新加坡談判可能不止一天)。也不可能全由美、朝兩國說了算,所以峰會後,次級的談判勢必繼續進行,可能會還有起伏。特、金的作風都是宸衷獨斷,只有他們兩人可以拍板,特金會是否還必須舉行有第二輪、第三輪?

美朝兩國間的會談,協議,條約,都可能將來會因為美國國內政黨輪替而改變,或取消。美國總統權力很大,後任可以不理會、或推翻前任的決定。美國國會有至高的立法權,兩黨輪替,彼此都否決對方的法案,或拒絕通過總統的提案。怎樣保證所有上述那些會談的結

論 中 US-CHINA FORUM

網址 http://www.us-chinaforum.org

投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

刊頭設計 劉學武

社務委員:張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 范湘濤 張文基兼社長 第252期



保釣運動及亞太事務專刊

最近亞太地區最受人們矚目的焦點,自然是朝鮮半島, 光是「特金會」開還是不開,已經變了多次。朝鮮対特金 會的態度相對比較積極,連惟一的核試坑道也迫不急待的 炸掉了,而美國則顯得舉棋不定,一會兒副總統彭斯出來放話,一會兒又是國

家安全顧問波頓出來指手劃腳,然後特朗普上台指揮棍亂指,一下要開,「一下不開,但也可以考慮開」,茫茫然不知所云。距離預定會晤只有不止兩週,這個會開或不開,仍然沒有定論。 本期兩篇中文、一篇英文都是有關朝鮮半島的討論。半島問題有緩和的跡

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

本期兩篇中文、一篇英文都是有關朝鮮半島的討論。半島問題有緩和的跡象,而台灣一付要取朝鮮而代之的味道,拼命往槍口撞,怕給人忘了,不論是對內或對外,都想整出些事, 其實台灣想取代鮮朝鮮,成為亞太地區的火藥庫,份量還差不少,但成事不足敗事有餘。本期開始,將適度關注有關台灣的報導。

本期責任編輯 陳憲中, e-mail: schen1939@gmail.com

臺灣釣魚臺光復會舉辦論壇

臺灣釣魚臺光復會於五月廿日在台北教師會館會議室主辦「第五屆行動論壇 ~大國博弈下的東海南海局勢」,邀請包括網路報名的與會者百餘位與會。該會理事長劉源俊表示,此次論壇邀請的講座,除台灣十五位,大陸學者專家七位,另,香港保釣行動委員會會長陳妙德船長也專程蒞臨。

劉源俊說,主題包括臺灣與釣魚臺的 現在與未來、亞太海域爭議的探討、朝 鮮半島危機對東亞局勢的影響,和大陸 一帶一路的佈局;另外,以「釣魚臺列 島歸屬考:事實與法理」為題,由北京 清華大學劉江永教授主講的專題,則是 本次論增最大的亮點。

中華兩岸事務交流協會總會長謝正一 教授,發表「釣魚臺島是強權國家競逐 的海域」時表示,釣臺島在近代歷史發 展過程中,確實是個政治奇蹟;而它週 邊的情勢,變化太快,緊繫著週邊國家 ◎夏萬浪

地區政經的互動,真是值得我們持續 的觀察及研究。 該論增潤有多篇與兩海和關之主

該論壇還有多篇與南海相關之主題、發表人,供參如下:一、越南金蘭灣與南海議題(發表人:林富水政治大學歐盟研究中心主任)二、一帶一路背景下東亞安全局勢與臺灣自處之道(發表人 晏揚清 義守大學金系通識教育中心副教授)三、中美在東海與南海戰略局勢(發表人宋兆文前資深國防諮詢委員)四、論一帶一路的關係及南海問題的重要性(發表人林俊國華僑大學經濟研究中心主任。

作者:夏萬浪,國立臺灣海洋大學 頁士。

現任:臺北市中正區里長、香港亞 太養護漁業公司董事、臺灣新生報記 者。



圖:臺灣釣魚臺光復會論壇--談東海南海局勢

果能夠有持久性?

朝鮮的基本要求是政權和國家的安全,其次是國民的未來幸福。這是不必情報研判就知道的。朝鮮怎樣能獲得可靠的長期保證?美國又怎樣獲得朝鮮長期遵守協議?

歷史是殷鑑:美朝談判不可能徹底而長期地解決所有問題。再翻查古今歷史案例,朝鮮問題的最好解決辦法,應該是把朝鮮建立為一個國際中立國,由聯合國大會和安全理事會做出決議,確認朝鮮的國際中立國地位,並要求所有國家遵守。聯合國和安理會的決議是聯門、俄、英、法五常任理事國,語等內國大會全體193個會員國的正式承全,也國大會全體193個會員國的正式承全,也國大會全體193個會員國的正式承全,也國大會全體193個會員國的獨立安全,則經濟學,也的瑞士,不但本國永遠不再發生內外素而引起衝突,而是成為東亞安全、繁榮的引起衝突,而是成為東亞安全、繁榮的

在國際中立國的條件下,朝鮮的核武 交給聯合國監督,改變為和平利用,建 立全球科學家公開參與的國際和平利用 核能研究中心。朝鮮的廢核武便徹底完 成了。朝鮮中立後,國家開放,必然有 世界各國爭相投資,有韓國和中國這樣 有經驗的友好國家協助,經濟將迅速 而平穩的發展。金正恩政權在開放的 環境中,自然會主動自己轉變。金正 恩和他最信任的妹妹金與正都曾經不 學瑞士,年輕人成長期的經歷很可能 使他們內心嚮往朝鮮成為東亞的樂土 瑞士。將來朝鮮半島南北之間的同胞 情誼將會順利進展,互相間社會、經 濟、文化、生活打成一片。只是做官 的各做各官而已。將來南北怎樣處理 雙方的關係,自然會水到渠成,順利 完成,不勞揠苗助長。

聯合國和安全理事會的決議和承諾,比一兩個大國強國簽訂的承諾或條約更可靠而持久。一個中立國的制度最適合得到朝鮮國民的信賴,和所有有關國家的信賴。朝鮮和美國既然都明確同意去核武,和平相處,韓國積極牽線,顯示完全同意,具備了建立中立國的基本因素,這是聯合其他國家,通過聯合國建立朝鮮中立國的最佳時機。(關於朝鮮中立的立意,已見《論壇》和博文)

吳章銓,聯合國退休人員,是老保 釣中最早提出釣魚台群島主權應屬 中國的人之一。

Trump-Xi Can Solve North Korea Problem by Reviving Trump-Kim Talk

The North Korea (NK) nuclear threat has a long history with NK being on and off and off and on in signing the Nuclear Non Proliferation $\,$ Treaty (NPT). The recent years accelerated pace of nuclear testing and missile launching by NK invited strong reaction from the U.S. Japan and South Korea, harsh exchanges of words, increased military exercises and heightened economic sanctions placed on NK approved by the U.N. However, the North Korea nuclear threat has already reached a dilemma: North Korea has demonstrated possible capability of launching and delivering a nuclear armed continental ballistic missile, showing off by flying one over Japan (4475km, capable of reaching the U.S. if calculated with a shallow launching angle). The U.S. has installed The Terminal High Altitude Area Defense (THAAD) system despite of the objections by China and Russia as a counter measure. This mutually claimed touché obviously did not dissolve the real nuclear threat. The confrontation and exchange of harsh words and threats between the NK and the U.S. are exemplified by the speech the Minister of Foreign Affairs of NK, Ri Yong Ho, delivered at the U.N. on September 23rd, 2017. Ri attacked President Trump for his tweets calling the North Korea leader Kim Jong Un a rocket man. Ri accounted historical events and labeled the U.S. as the aggressor, being First used nuclear weapon, First brought nuclear weapon to Korea Peninsula and First possessed the largest amount of nuclear arsenal. Ri regarded Trump's actions as on a suicide mission which will invite the inevitable arrival of nuclear missile to the U.S. homeland. According to The Times report, the Chinese Foreign Minister, Wang Yi, brokered a meeting between Rex Tillerson and Ri Yong Ho with an implicit agreement that the U.S. will cease military exercises with South Korea (SK) and Japan in exchange for NK's suspension of nuclear tests. This meeting did not realize a real hope for opening a dialogue until the Winter Olympic events involving two Koreas took place.

The president of SK, Moon Jae-In (born 1-24-1953), has taken an initiative since taking office (5-10-2017) to engage NK despite of the hesitation of the U.S. and the serious opposition from Japan. Moon dispatched an envoy to NK eventually leading to the outcome that NK embraced the Winter Olympics (held in Pyeong Chang, South Korea) by sending a high-level envoy led by Kim Yong Nam, head of parliament, accompanied by Kim Yo Jong, younger sister of Kim Jong Un and a sizable Olympic team with cheer leaders to the Winter Olympics games. North and South Korea hockey teams played together in the Winter

Mainstream and Organic Views Dr. Wordman

Olympics which wrote a special chapter for the Olympic history. This Olympic encounter with NK delivering a personal invitation from Kim Jong Un to President Moon of SK appears to be the diplomatic act thawing the ice between the two Koreas. Actually behind the scene, Kim's rude manner and not meeting the special Chinese envoy in November, 2017, led by Soon Tao, intending to brief Kim a traditional update after the 19th Chinese Communist Party (CCP) Congress, angered President Xi to the point that China cut off all avenues of supplies of oil and gas to NK knowing the arrival of a bitter Winter. In this column, we have always held the position that the NK problem can only be solved by a synchronized joint plan endorsed by the U.S. and China. China's move to support the sanction as a message to Kim and Xi's vivid anger over Kim's irrational behavior turned messages to punishments. This punishment apparently triggered the softening of NK, delivering an Olympic Oliver branch to SK, and seeking a direct dialogue with the U.S., hence the possibility of a Trump-Kim meeting. With what happened between NK and SK, The U.S. has little choice but goes along with the wishes of the two Koreas of meeting and talking, whether the North is sincere or not. On March 9, President Trump agreed to meet with Kim Jong Un to discuss how to realize the denuclearization of Korea Peninsula. This was a big news and considered a big win for Kim since the U.S. had never agreed to have direct talks with NK before. Soon, Kim was invited to make a State Visit to China which happened on March 28. Then on April 27, Kim Jong Un and Moon Jae In held a summit meeting at the two-Korea border creating an historical event with embrace, kind words and planting a 'peace tree'. The U.S. is putting the preparation of Trump-Kim summit in high gear focusing on setting a date and location for the meeting. On May 4, President Trump announced that he had a date and place in mind for his meeting with Kim. Then on May 8th, Kim made a secret visit to Dalian, China with a purpose of having a personal dialogue with President Xi and thanking him for his years of support in resolving the Korea Peninsula issue through dialogue. Then on May 10th, Trump tweeted that the Trump-Kim Summit will take place at Singapore on June 12th. Seemingly, the summit event was sure to take place.

Following the above announcement, a series of dramatic development, which ultimately led to President Trump's cancellation of the summit

meeting, was so bizarre and intriguing that might be made into a movie someday. At this time, we can only string together a few things happened and reported in the media connecting to the cancellation of the Summit: (1)NK not entirely happy about Singapore being the meeting place unilaterally decided by the U.S. (2)NK threatened to pull out of the meeting because the U.S., Korea and Japan were still to hold military exercises. (3) National Security Advisor John Bolton suggested that Libya (Gaddafi was killed) could serve as a model for persuading NK to give up its nuclear weapon program. (4) Kim's top aide Choe Son-hui regarded VP Mike Pence's remark, "NK may end like Libya" stupid and call him a political dummy. (5)Pompeo's meetings with NK did not go well resulting in NK not communicating with the US officials.

All the above indicate the possibility that NK will call off the summit,

thus Trump decided to call it off first and sent Kim a letter. President Trump had agreed to meet with Kim Jong Un for talks in May 2018 then postponed to June 12; in between Kim made a second visit to China obviously seeking some diplomatic consultation. The U.S. got into the summit agreement without a solid plan. Trump's staff should have focused on preparing a game plan than uttering rhetoric destroying instead of building trust. At this point, though the June 12th meeting is called off, all sides, the U.S., NK, China and SK all left doors open for reopening for a Trump-Kim meeting. We sincerely hope that Trump and Kim will not focus on scoring personal credit and glory but concentrate on getting a peace treaty and making the Korean Peninsula free of nuclear weapons. China has been consistent and sincere in her position and effort to solve the Korea Peninsula issue through dialogue. We believe that a Trump-Kim meeting will be fruitful if Trump-Kim can build trust through China, reaching a mutual understanding. We will emphasize a view we have expressed before, that is the nuclear threat in the Korean Peninsula may be completely resolved if the North and South Korea can be united. If the Korean War in the 1950's was ended with a peace treaty allowing the two Koreas to unite like East and West Germany did at the end of the Cold War, there would be no nuclear threat in Korean Peninsula. The unification of West and East Germany should be used as a history lesson for negotiating a peace treaty between the U.S. and the two Koreas. Trump and Xi should work out a mutual understanding on the pre-conditions for exercising the reunification of two Koreas thus achieving denuclearization. From the historical perspective of the U.S., the Korean War, the defense treaty with SK and the problem of NK nuclear threat are all rooted in the legacy strategy of deterring the spread of communism. China's own socialistic ideologytoday is not communism and is more leaning towards the socialism practiced in the U.S. A united Korea Peninsula co-existing with China will stop the spread of communism and contribute to world peace.

Ifay Chang. Ph.D. Producer/Host, Community Education - Scrammble Game Show, Weekly TV Columnist, _www.us-chinaforum.org. Trustee, Somers Central School District.

文稿言論不代表本報立場,文責自負。

Daily News

念潘政喜牧師一好友感言

●憶潘牧師 -- 梁德舜 牧師



梁德舜牧師

一九九三 年六月,潘政 喜牧師夫婦應 聘至華人信義 會西南國語教 會為主任牧師, 在休士頓華人 教牧同工祈禱 會認識了他們, 從此我們一直

在本市牧養群羊、傳揚福音、建立教會、 服侍社區。

在我牧養生涯中,有幸認識潘牧師,我 們成為好同工、好朋友,彼此扶持、代禱 和彼此支援。

五月十三日母親節凌晨,在亞洲驚悉潘 牧師被主恩召、主息了他世上的勞苦,心 中無奈、痛苦和失措不已!

潘牧師的微笑、大笑、不斷出現在我 的腦海中,與他在華人教會、異族教會、 教會機構和社區服務時,他是那麼地謙虛、 柔和、主動地無我的投入和提供適時、適 當的參與,一直是我學習的榜樣和追隨, 確是我的良師益友!

潘牧師,你第一次的退休、第二次的退 休、今天你不辭而退,上帝知道你太擺上 了、太拼命了、太辛苦了、恩召你回天家, 好好的休息、讓主在天家歡迎對你說:「我 忠心良善的僕人,可以進來享受你榮耀的 冠冕,與我和眾聖徒永遠同在啦!」

潘牧師!為你感恩,那日我們必在天家 再見,一同查經且「茶」經吧!

●紀念潘政喜牧師 -- 張拯民 牧師

當年(1963),初次見到潘牧師時,是在 台灣聖光神學院的籃球場上,觀看三位潘 弟兄在鬥牛,後來雖有短暫交集,他們畢 業後,就斷了聯繫。

初到休士頓牧會 (1995),參加教牧同工 聯禱會時,竟然遇見多年失聯的"老"友,

終於再續主內情誼。

十年住在休士頓期間,一直有許多同 工、交通、互助的機會,甚至介紹人去參加 對方的教會。當然牧者"茶"經班的形成與 延續,是歷歷在目的



左起潘牧師師母張牧師師母梁牧師師母

2005 大年初一,我們夫婦搬去遠東, 開始了十餘年的宣教生涯,潘牧師也由牧 會、初退休、再牧會、再退休直到最後一 刻。期間,一直不斷的支持我們!

潘牧師,您是我們的榜樣!如今,您在 地上的任務已經完成。

最終,我們天家再見了!

●他的忠心也成為我的榜樣 勞伯祥(基督教角聲佈道團總幹事)

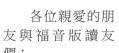
潘師母平安:

得悉潘牧師因心臟病突然離開我們,於 你而言,實在是不容易的事,請節哀,求 主加你力量,走過這段日子。潘牧師一生忠 心事主,可說是:美好的仗,打過了,當跑 的路跑盡了,所信的道守住了。相信這是讓 你可以告慰的地方,他的忠心也成為我的榜 5/17/2018 樣。敬祝 主恩常偕

●潘政喜牧師安息主懷 袁昶黎長老敬禱 2018-05-19

很難過不捨與震驚 -- 潘政喜牧師這麼 快就離開我們,猶記 4/28 美南華人差傳禱 告會,我們還在一起同組禱告。但是"天怎 樣高過地,照樣,神的道路高過我們的道 路,神的意念高過我們的意念。" 神忠心 良善的僕人被祂接回天家,不再受地上疾病 攪擾,如今安息主懷,並靜候主耶穌再來。 我們只有謙恭順服神的奇妙帶領。

~思牡札記~ 致◆謝◆信



衷心 感謝您 🚾 百 忙 中 抽 空 來 參

加5/18潘政喜牧師的瞻仰遺容、告別,火 化。5/19潘政喜牧師的追思感恩禮拜。兩 欠的聚集約有500人,許多人會後告知筆者 追思感恩禮拜很隆重、溫馨、感人。

六月號角月報德州版德州園地有報導 《懷念潘政喜牧師紀念專輯》,休士頓美 南新聞日報社區消息B13基督教福音版有 報導《懷念潘政喜牧師紀念專輯》,兩份 報也上網,故感謝天父恩典,藉文字繼續 廣傳福音。聖經上說:「他雖死了,仍然 說話.....」願一切頌讚、尊貴、榮耀都歸 給坐寶座的萬王之王,萬主之主,直到永

5/28/18筆者讀聖經《約翰福音》8章29 節「那差我來的、是與我同在‧他沒有撇 下我獨自在這裡、因為我常作他所喜悅的 事。」

5/29/18讀《約翰福音》14章1-3節「你 們心裡不要憂愁·你們信神、也當信我。 在我父的家裡、有許多住處,若是沒有、 我就早已告訴你們了,我去原是為你們預 備地方。」

思牡讀經心得:

1. 神應許祂沒有撇下我獨自在這裡, 祂與我同在。

2. 神不要我們憂愁, 祂為我們預備住 處,也要接我們到祂那裡。與祂同在。 哈利路亞!

潘牧師被主耶穌接回到天父的家,與 主耶穌與眾聖徒們同在,好得無比,我沒 有理由憂愁,哭泣。有一天我們都要去主 那裡歡聚。感謝主,回到父家裡去,我們 都要喜樂才對。

沒有時間再哭泣悲傷,因知道潘牧師 是回到父家裡,故我平安,繼續做號角月

一個是美南新

文宣也會上

網,求主賜我



Methodist 聞日報福音版 (每週六刊 出),兩份

2000潘牧師師母接待金 爱做下巴下唇整型手術

力量、智慧、聰明,快跑跟隨主,榮神益 人!

感謝您的愛心奠儀。願主悅納報答 您。

註:潘政喜牧師紀念基金,日後將用 於支持:

1. 福音事工與宣教士

2. 潘帥母的生活費用。

潘思牡 敬上 6-6-18

友人來信照登

1). 潘師母你好:

這段時間我思想裡一直出現潘牧師 以前對我說的很多話和他的笑容,我很小 爸爸就不在了,在潘牧師身上我體會到一 個慈父的愛,而不是牧師關懷信徒的那種 愛。每次去美國休士頓衛理醫院做下巴、 下唇整型手術,住你們家的時候,潘牧師 都會用很多聖經裡的金句勉勵我,如舊約 聖經約伯記,潘牧師說:你現在有苦難不 要怕,只要你仰望神,讓神來帶領你,也 會像約伯一樣得到神最大的祝福。潘牧師 話不會說太多,但他每一句話我都受用終 身,我會懷念潘牧師帶領我每次信心的禱 告,效法潘牧師事奉神的好榜樣,還有他 教我唱的詩歌-常常禱告-我特別喜歡。

雅金愛/巴拿馬

2). 師母,早上好!讀完你的資訊,我 也深同感受如上對潘牧師的緬懷,曾幾何 時當我和麗霞、或趙寶新閒聊時,都會談 到最值得回憶的事情就是初來美國在你們 家聚會的日子(鄉音團契),牧師、師母 對我們的關心、關愛、關注是我們難以忘 懷的!如果說對西南國語教會有什麼能回 憶的美事,那就是在你們家裡的那一份溫 馨和爱的分圍,感謝天父的引導讓我們認 識了你和牧師,潘牧師那一慈愛的笑容永 遠留存在每一個認識他的人心中!願父神 的慈愛繼續帶領你往前走!

岑麗嬋/昔日西南國語教會 3). 潘師母:

2010年潘牧師幫我和福生施洗。一直 以來受到潘牧師和教會的幫助,一起成 長,一起禱告,一起研讀聖經,度過教會 的波濤起伏,但是我們一直跟牧師走在-起。他就像一位慈祥的長者帶著我們認識 聖經的奧秘,從中體會做人處事的道理, 就像聖經裡面所說的那美好的仗已經打完 了。他那慈祥的笑容會永遠在我們的心 中。潘師母 請你多多保重。

> 願主與你同在。 阿門! 福生、雅雯 敬上/第一教會

(註:作者潘劉慰慈係角聲休士頓 號角月報同工)



袁昶黎長老

認識潘牧師及師母早在他們來休士頓之 前。他們在紐約州的水牛城忠心勤勞地牧養 群羊,我父母親,和大姊夫劉廣儀,及大姊 袁安娜一家七口均是他們的羊群。之後,感 謝神帶領他們來休士頓西南國語教會牧會, 並積極參與休士頓教牧聯禱會協調領導,一 同開創號角及光鹽社全人關懷社區聖工。對 於遠近差傳聖工更是不遺餘力,全心全力擺 上。他認真侍奉神, 脚踏實地辦事, 平易近 人,接待遠客,及熱愛靈魂均成為見證神榮 耀,和為我們立下好榜樣!

"是的,他們息了自己的勞苦,作工 的果效也隨著他們。"(啟示錄 14:13b)

我們感謝主賜潘牧師給我們,同時求神 安慰潘師母及子女家人,阿們。

●至死忠心的牧者 高敏祥長老/康福華人教會



能認識潘牧師 和師母是我們康福 教會的福氣,從他 們身上可看到基督 的榮美與盡忠僕人 的榜樣,從過去和 他們同工的經驗我 們起碼發現潘牧師 有三個寶貴的特

高敏祥長老

1. 愛心: 過去 我們講台有需要時,他們就常遠從休士頓來 幫助我們。最近知道我們教會因特殊狀況又 有需要,還是主動表示他們願意幫助的熱 忱,一個月前還來我們教會講道,關心會 友。不但如此,也顧到牧者的需要,將安慰 與關懷帶到牧者的家庭。

2. 熱心:他們常接待各方宣教士及神 僕,交遊廣闊,有如教會界的人脈網。在聯 絡他們講道時我提及一位最近正在試圖聯 絡的宣教士,剛抵休士頓。沒想到他們也因 接待而剛認識他們,因此主動邀請也帶他們 到我們教會有彼此認識,交誼的機會。神國 裏正需要像他們這樣有國度觀的工人熱心 將神的兒女招聚一起,發出神國的愛與力

3. 細心:潘牧師發現我們在報刊上的廣 告,聚會時間沒有更新,因此向我們提醒, 不但口頭提醒,他還特地將那廣告剪下來,



下我可以感受到 他發自內心的關 注,特別用心的舉 動,是對我們的 愛。他是在小事上 忠心,大事上也忠 心的僕人。

一個數十年 忠心的僕人,服 事對象不知凡幾, 而我們一個遠處 的鄉下小教會,

潘牧師在康福教會

有幸在他美好生命的最後一個月,聽他傳講 屬天的真理,和他並桌吃飯交誼,何等的有 福!他對我們傳講最後的信息就是「復活的 耶穌基督」,勉勵我們在基督復活的大能中 滿有盼望,有限的生命都會過去,但耶穌的 復活要帶領我們進入祂永遠的榮耀。他不但 口傳,如今也用生命見證這神在他身上的恩 典。他已安息主懷,我們不捨,但也在他傳 講的真理中充滿盼望,在天上我們還要再相 聚。雖然不再能聽到他地上話語的講道,然 而他所留下美好的見證,將永遠傳頌在我們 的心中。

●牧師的笑容仍歷歷在目 程松池/維多利亞以勒華人團契

潘師母,

真的是請天父保守妳們全家,安慰妳們 的心。潘牧師已息了他的勞苦,安息主懷!

還記得 4/1 你們來 Victoria, 聽到妳的 見證及牧師的「復活的福音」,真是受益不 淺,是的,我們所仰望的是復活的主!

那天更有幸與你們一起午餐,交流分 享,牧師的笑容仍歷歷在目,如今他卻離世 了,真是令人惋惜。

●憶潘牧師 -- 美秀姐妹

我認識潘牧師、師母已有十七年多,潘 牧師在西南國語教會事奉是完全的把自己 擺上,講話認真,老實,對人好,很少去逛



街,有需要時才去市塲買東西。所以我的孩 子們都很敬愛潘牧師,有時會想到帶牧師去 逛街,看看外面,但是牧師的心不是向著這 些繁華的世界,牧師喜歡在家看書,上網看 新聞,搜尋保健身體資訊。

他的生活都是為主使用,到最後生病是 在五月十二日(星期六)晚上還跟師母說: 「我們早點睡,明天要早點起來預備去西北 華人浸信會教會講道」我說潘牧師一生 為傳福音的工作,尊主為大,盡忠為主。

●神的恩典厚厚覆庇你們 曾麗玲/昔日水牛城華人教會教友

親愛的潘師母:

潘牧師清晨已蒙神恩召回天家,多麼讓 我們難過的消息,非常感謝師母的微信告



羅牧師潘牧師王德發牧師歡笑時光 知,祈求神的恩典厚厚覆庇你們全家。少青 和麗玲 敬叩。

親愛的師母,請節哀,潘牧師和您有一 美滿的婚姻,有一美好的生活,在神豐盛的 恩典之下,我會永遠記得他那大大亮亮的眼 睛 ... 爽朗的笑容 ... 。

●牧者風範 -- 王德發牧師

潘政喜牧師比我早幾個月到休士頓,能 認識他是我一生中最大的祝福。在25年的 交往中,從來沒有見過他發一次脾氣,任何



(左四)蔡淑娟受洗 2017

事情他都以溫柔的態度,微笑的臉孔,用上 帝的教導來回應,顯出了上帝僕人的風範, 更是我學習的好榜樣。

他的離開讓我失去了一位良師益友,願 他在我生命裡種下牧者風範的種子生根發 芽,跟隨他繼續為主發光。

●與天父在天家相會了 -- 黃蔡淑娟

剛聽到潘牧師過世的消息,我好像回到 一年多以前,我先生(黃宗哲醫師)突然過 世的情景,驚嚇震驚,不能相信,無法接 受,猶記得 5/5/18 牧師還紅光滿面精神奕 奕地跟我們一起吃飯,怎麼就這樣突然離世

潘牧師和師母是我認識第一位從台灣來 的牧師,他帶有台灣口音的講道,讓我感到 特別親切。

這些年來是潘牧師和師母帶領我走進了 基督的世界,潘牧師為我施洗,也幫我先生 舉行了骨灰入龕儀式。

潘牧師一生忠心事主,服務教會,如今 蒙福息了人間勞苦及病痛,踏進了主為他預 備的祝福 ,與天父在天家相會了。潘牧師 在主裏安息!也願師母未來可以靠主的恩 典,活出平安美好的每一天!



5-5-18潘牧師與友人歡聚

美南福音版

每週六出版 德州基督教文宣部 主編



Buddhist Tzu Chi Foundation 佛教經濟基金會德州分會 6200 Corporate Dr., Houston, TX 77036 713.270.9988 | www.tzuchi.us

慈冷人間路

145

慈濟基金會是美國稅法501c(3)的非營利慈善組織,證嚴法師於1966年在台灣花蓮創立,帶動三十位家庭主婦每天省下五毛買菜錢,開始濟貧工作。目前慈濟人遍布全球50多個國家,內修「誠正信實」,外行「慈悲喜捨」,救援足跡遍及90多個國家,不分種族、社經地位或宗教信仰,並廣邀天下善士,朝「人心淨化、社會祥和、天下無災難」之目標而努力。 捐款方式:現金、支票、網上捐款 www.us.tzuchi.org、信用卡捐款專線 1-888-9TZUCHI (1-888-989-8244);捐款可抵稅

愛邏取代淚灑志工行紀念溪妻

撰文/鄭茹菁

道阿密機場遇見同往宏都拉斯的慈濟志工朱台柏,因 為新澤西氣候不良,航機被取消,他被迫轉飛到達拉 斯,再轉飛到邁阿密去宏都拉斯,在機場待了一晚候機的他 有些疲憊,更多的是淡淡的憂傷.....

六年前朱台柏的太太林慧如走了,上人輕輕一句:「她走了,從現在起你要一個人做兩份工作!」讓他開始接觸醫療方面的工作,因為林慧如生前是牙醫師,他便義無反顧地投入了國際慈善的行列,承擔了美國人醫會副總幹事,從此埋首醫療事務。

「五月二十六日是慧如的忌日,這次來宏都拉斯主要是紀念她,她生前沒因緣到此參加義診,我替她來走一遭!」朱台柏曾在總會慈發室工作,在那期間專注於慈善活動,沒有接觸醫療這個區塊,若不是上人的提點,他也不會換跑道;其實慧如加入慈濟之初是從慈善做起,許多人都不知道她是牙醫師。

慧如是從悲門入慈濟的,她的母親於一九九二年因病往生,當年台柏向朋友打聽,聯繫到慈濟人前去幫忙助念及告別式,令慧如非常感動;經由接引,她展開了行善之路,賑災及義診的足跡踏遍哥倫比亞、多明尼加、薩爾瓦多及玻利維亞等國。因為慈濟為母親的付出,慧如體會了無緣大慈、同體大悲,所以發心立願要去幫助更多的人。

台柏及慧如二人同於一九九七年受證為慈濟委員,同往新澤西地區開疆關土,在當地建立了紮實的慈善志業基礎。當年新澤西分會執行長林慮瑢曾與林慧如帶一條蘇打餅乾加兩瓶礦泉水開車往南行招募志工,非常努力經營慈善工作;她一直專注於慈善,直到有一次去哥倫比亞做發放,遇到學長在醫療組看診,看到慧如忍不住發問:「有沒有搞錯?你應該在醫療這邊才對!」此後才開始參加醫療志工服務。二〇〇四年,林慧如加入紐約慈濟醫療團隊,擔任人醫會副召集人及醫療組牙醫幹事,她曾經前往許多國家,舉辦超過九十場口腔衛教及義診。

美國九一一恐怖攻擊事件發生之時,林慧如是唯一拿到紐約 市政府通行證的慈濟志工,經她觀察現場並爭取,三十位慈濟志 工終於能夠裝運冰水進入災區,為救難人員解渴。 當無常悄然來襲,林慧如師姊依舊沒有停下行善的腳步。 二〇一一年,朱台柏找到一家空中救護航空公司,專程送她回花蓮,圓滿她捐贈大體的心願,此去六年,台柏仍記得當年的點點滴滴,說著說著便淚光閃爍了。

所幸工作可以轉移注意力,愛灑能夠替代淚灑,台柏將時間精力都花費在慈濟旅途之中,一年有超過半年的時間不在家。他分析中南美各國的情況都差不多,慈濟的功能主要是帶動當地醫師及當地志工耕耘社區,讓當地人承擔起當地的志業。舉宏都拉斯為例,從二○一一年五位美國慈濟志工來宏都拉斯水患賑災,一直經營到今天,總算交出亮眼的成績單,最要感恩的就是藍翠華(曾任中華民國外交部派駐宏都拉斯大使館的秘書,她也是慈濟志工)接引台商張鴻才做志工,以及張鴻才後來的傳承了。

台柏師兄過去是個「無神論」者,一九九二年岳母往生時, 他問朋友怎麼辦,原本人家介紹的是紐約某禪寺,但不巧法師們 都去台灣了,後來拿到紐約慈濟的電話並得到協助。朱台柏二十 四歲來美,從來沒聽說過「慈濟」,當時三十一歲的他看到慈濟 志工來幫忙,很感動卻沒有行動,經過了許多年才跟隨林慧如參 加慈濟活動。他說:「因緣不可思議,當初如果找了其他禪寺, 可能就會錯過慈濟了!」說了這許多,總算在台柏的臉上見到寬 慰的笑容了。

本文出自第216期《美國慈濟世界》

2011年10月30日美國總會宏都拉斯水患勘災,朱台柏與當地 政府官員分享竹筒歲月。攝影/王純瑾



明昌養生黑糙米麻糬

撰文/ 魏芃 攝影/陳麗琍

黑糙米營養豐富,富含花青素、維生素及礦物質,補胃暖肝、明目活血。不需烹主保存黑造米天然清香,是健康的零食小點心。

材料:

林慧如師姊

- 1. 淨斯黑糙米純粉1包(200g)
- 2. 細砂糖2大匙(可依個人喜好增減)
- 3. 熱水150 CC
- 4. 淨斯五穀粉一黑糙米風味 半杯

做法:

- 1. 混合淨斯黑糙米粉及細砂糖,徐徐加入熱水,用筷子攪拌成粉糰。
- 2. 像揉麵糰一樣揉搓粉糰至拉扯不易斷的程度,越揉會越Q彈。
- 3. 揉好的粉糰搓成大約1.5-2公分直徑的條狀,用手即可捏成小段。
- 4. 盤中放入半杯黑糙米五穀粉,黑糙米麻糬至於盤中滾動,不會互相沾黏即成。



休士頓人文學校學

上課時間週日,分上、下午班及才藝選修課

上午班/ 9:00AM ~ 11:30AM (含中文課、人文課)

下午班/ 1:00PM ~ 3:30 PM (含中文課、人文課)

才藝修課/11:30AM ~12:30

(民俗技藝班,功夫班,美術班,摺紙班,數學班,鋼琴班)

上課地點於會所內/ 6200 Corporate Dr., Houston TX 77036

Email: tiffanyy101@yahoo.com

休士頓慈濟大愛幼兒園 招生中

適齡適性的啟發性活動,啟發學習興趣的主題式 角落教學。中英文雙語教學,將東西方文化節慶 融入課程教學。 歡迎2.5~4歲孩童報名。 詳情請洽李園長 **713-395-0303** Fzu Chi Great Love Preschool & Kindergarten, Houston 6200 Corporate Dr. Houston, TX 77036

活	動	看 板	
聯	絡單位	電話	活動內容 (詳情歡迎來電詢問)
慈濟美	國德州分會	713-270-9988	定期環保、老人院探訪、佛堂共修、讀書會、合唱團、 醫療講座、書軒心靈講座等
德州分	會靜思書軒	713-270-9988	定期醫療講座、心靈講座等
社會教	育推廣中心	713-270-9988	瑜珈、太極拳、排舞,運動舞蹈、蕙質蘭心、家長中文班
亞特蘭	大支會	770-458-1000	讀書會、念佛精進、老人院探訪、手語練習等
奥斯汀	聯絡處	512-491-0358	老人院探訪、緬甸難民數學、英語教學等
邁阿密	聯絡處	954-538-1172	定期讀書會、念佛精進、手語歌練習、老人院探訪等
奥蘭多	聯絡處	407-292-1146	定期讀書會,念佛精進,手語歌練習,老人院探訪等
紐奧良	聯絡點	504-782-5168	定期讀書會,念佛精進
聖安東	尼聯絡點	210-875-6932	定期讀書會,念佛精進
康福聯	絡點	361-987-7130	定期讀書會,念佛精進

2018年6月09日

Saturday, June 09, 2018





加拿大衛生部天然品NPN#80006418・GMP Site License#300909・全球食品衛生體系HACCP質量認證#BR13/7429・美國食品與藥品監管局FDA登記注册#10328566522



調治脂肪肝、酒精肝、藥物肝等, 抑制 丙氨酸氨基轉移酶的升高, 促進肝臟細 胞修復和再生, 抗肝細胞變性壞死, 抗 肝纖維化并使已形成的肝纖維逐步溶解



對放化療顯著增效減毒,減輕或消除 放化療引起的毒副作用如: 惡心嘔吐、 食欲不振、口腔潰瘍、白細胞減少, 肺部感染等,抑制腫 瘤細胞的生長和轉移

抵抗外界病原微生物入侵, 具有超強的抗 細菌、抗眞菌、抗病毒能力,預防流行性 等各類感冒,緩解咳嗽、扁桃體炎、咽 喉炎、咽喉腫痛等,預防感染性炎癥





激活免疫系統功能,活化細胞,增強巨噬細 胞吞噬能力,增加抗體生成量,提高免疫力, 增強抵抗力和自愈力,消除亞健康,改善睡 眠,精力體力充沛



軟化血管、净化血液,降低血液中甘油三酯的含量, 降低膽固醇和血液粘稠度, 清除體內有害自由基, 改善微循環,增加血管通透性, 降低血壓,保護心血管健康。

質在血管壁沉積;促進胰島素的生成,改善胰島素作用的靶器官細胞的質量,提高受體的數量和敏感 性,修復受損的胰島β細胞,促進并平衡胰島素分泌水平,控制空腹血糖和餐後血糖水平,消除高血 "三多一少" (多飲、多食、多尿、體重減少) 癥狀

增加機體對葡萄糖耐受量,增加胰島受體數目,降低血糖水平;調節糖、脂類的代謝及利用,減少脂

巴西原裝進口 "野花牌緑蜂膠Apiario Silvestre"北美亞太地區唯一合法總代理商 加拿大皇家天然品有限公司 7130 Warden Ave, Suite 406, Markham ON, L3R 1S2, Canada 客服電郵: service@royalnatural.ca





~ /士 III /;;; 사/ 士 士 린

972-517-8858 燕窩城

百佳超級市場

許氏德州經銷專賣店 美國許氏參業集團 1-800-826-1577										
Dallas		Houston Bellaire		燕補堂	713-772-7888	大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899			
達拉斯出國人員服務中心	972-235-2288	五豐海味中葯行	713-271-3838	仁濟中醫針灸所	713-271-0488	大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699			
SzeChuan China Restaurant	214-521-6981	金荷中醫診所	713-772-2999	聯發行L&P	713-995-9138	Austin				
Mau Phuoc Duong	972-496-4372	永盛圖書百貨公司	713-271-8186	百佳超級市場	713-270-1658	天地人參茸行	512-467-8888			
Grand Prarie		仁安堂花旗參茸中葯行	713-270-4611	惠康超級市場	713-270-7789	恒豐	512-719-3864			
香港超級市場	972-988-8811	盧林中醫診所	713-774-5558	Hous香港超級市場	281-575-7886	San Antonio				
Plano		德信行	713-995-8530	百利草藥	281-988-8500	亞洲市場	210-681-8688			
達福出國人員服務中心	469-586-8195	中國出國人員服務中心	713-988-5200	NHAN HOA HERBS	281-776-9888	College Station				
陽光旅行社	972-758-9588	德聖堂	713-988-5864	Houston Area		BCS Food Markets	979-695-6888			
YiYiHerbs	972-666-8188	參茸城	917-365-1688	越華超級市場	832-298-9321					
大華超級市場(99 Ranch)	972-943-8999	香港海味城	713-772-2889	萬和堂	281-988-8338					

713-776-2888

家樂超級市場

713-818-2770

聯合健康保險在2018年為您呈獻更多福利



擁有這些卡[,] 可獲更多福利。

MEDICARE

1-800-MEDICARE (1)

1-800-MEDICARE (1)

NAME OF BENEFICIANY
YOUR NAME MADE A CONTROL OF THE CONTROL O

您住在德州嗎?

如果您參加聯合紅藍白卡UnitedHealthcare
Dual Complete (HMO SNP)計劃,可享福利包括:

Saturday, June 09, 2018

\$0

\$0計劃月費*

綜合醫生、醫院 和處方藥承保於 單一計劃



針灸護理

每年多達10次 網絡內針灸門診, \$0定額手續費



牙科護理承保 \$2,500 綜合 牙科服務



交通接送協助 每年多達24次 單程交通接送

聯合休士頓亞裔資訊中心

UnitedHealthcare Houston Asian Resource Center

10613 Bellaire Blvd., Suite A-250 (Saigon Houston Plaza 內) Houston, TX 77072 / 週一至週五,上午9時至下午5時30分

華語查詢專線: 1-866-868-8988

聽力語言殘障專線:711



Community Plan

聯合健康保險

社區健保計劃

uhcAsian.com

*您必須繼續支付聯邦醫療保險B部份的保費,除非該保費透過醫療補助(Medicaid,俗稱「白卡」)或由第三方支付。屆時將有營業代表在現場提供資訊和申請表格。有特殊需要的人士如需特別幫助,可致電866-868-8988。聽力語言殘障專線711。計劃透過聯合健康保險公司(UnitedHealthcare Insurance Company)或其關聯機構之一提供保險,上述公司是與聯邦醫療保險(Medicare,俗稱「紅藍卡」)簽有合約並與州政府醫療補助(Medicaid,俗稱「白卡」)方案簽有合約的Medicare Advantage組織。參加註冊本計劃視本計劃與聯邦醫療保險的合約是否續約而定。本計劃提供給同時擁有州政府和聯邦醫療保險醫療補助的民眾。在此提供之相關福利資料僅為簡介,而非所有福利之詳述,詳細資料請聯絡本計劃。限制、定額手續費和限制規定可能適用。福利、月費及/或定額手續費/共同保險可能在每年1月1日起變更。保費、定額手續費、共同保險和自付扣除金可能因您可以取得的額外補助(Extra Help)級別而有差異。更多詳情請與本計劃聯絡。

Y0066 171012 142552CT



美南新媒體



Watch Live TV & Online Radio

美南新聞 Houston TX · 建拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO









Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728 11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072